Kupuastianpesukone

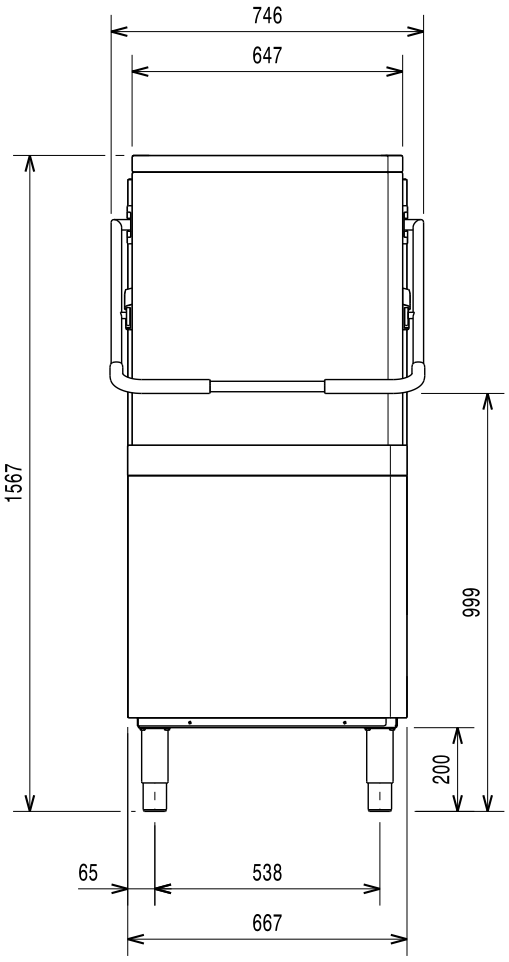
EHTA060 - ZHT060 - VHT060

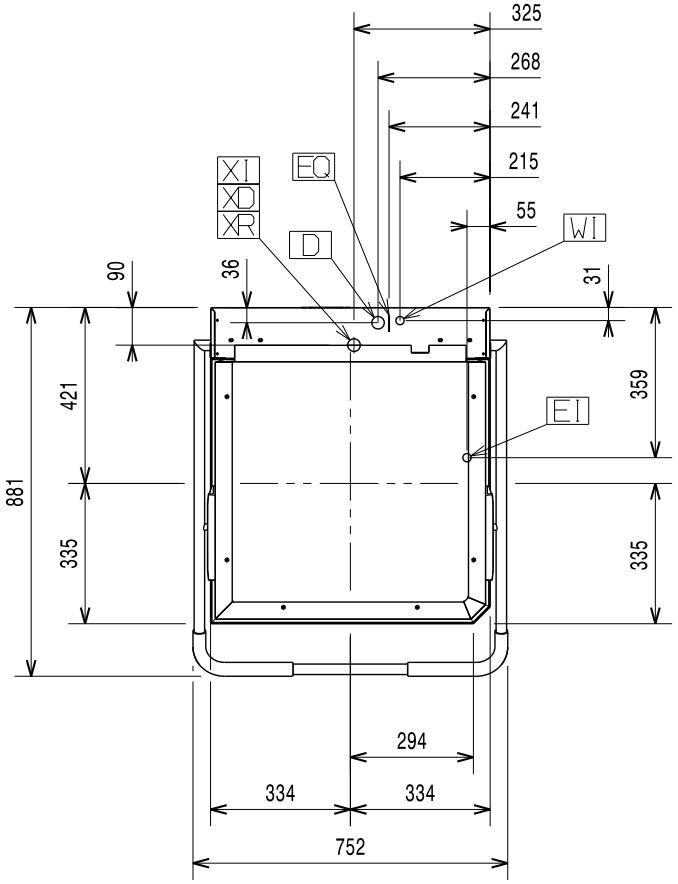
FI Asennus- ja käyttöohje

NSF/ANSI 3 compliant

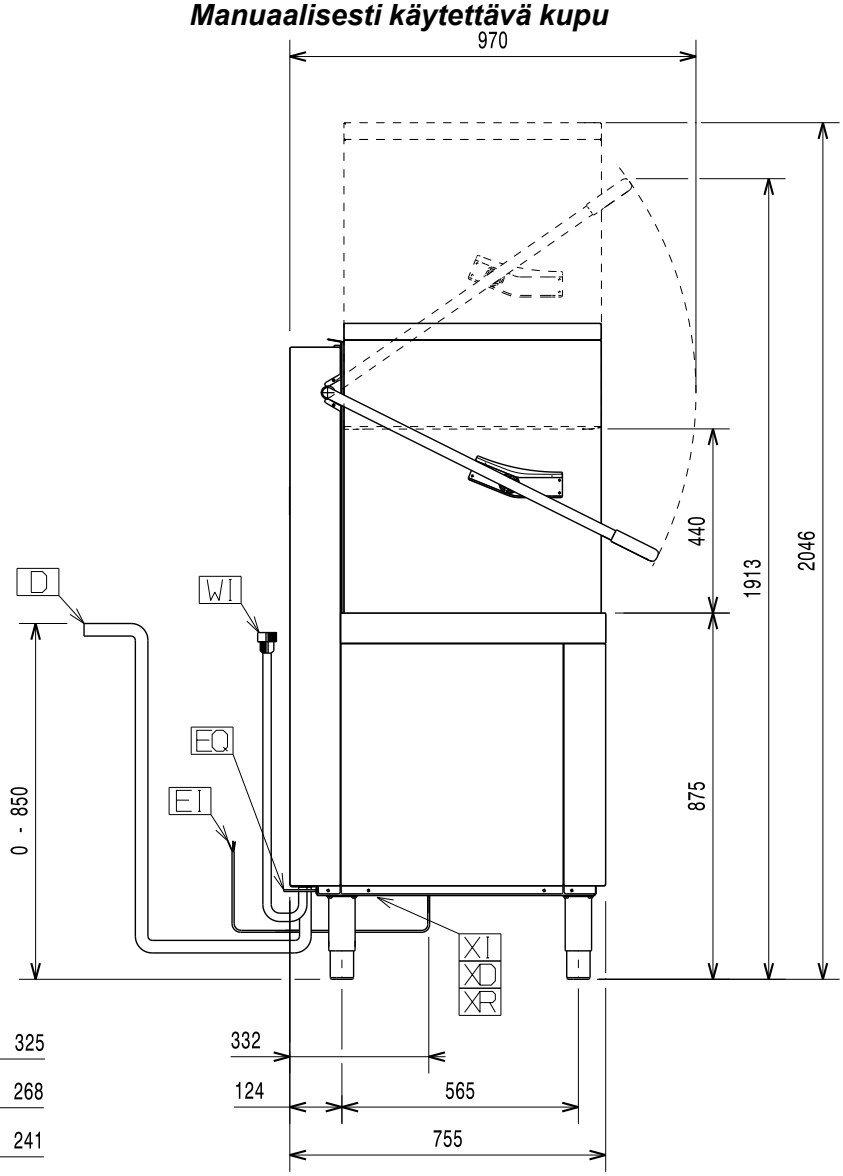
59566V600- 2020.07

Asennuskaavio

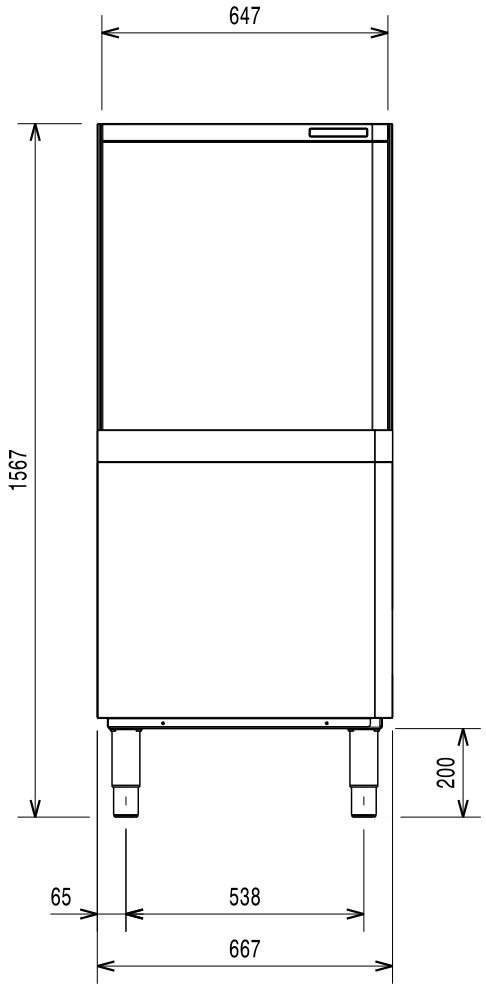




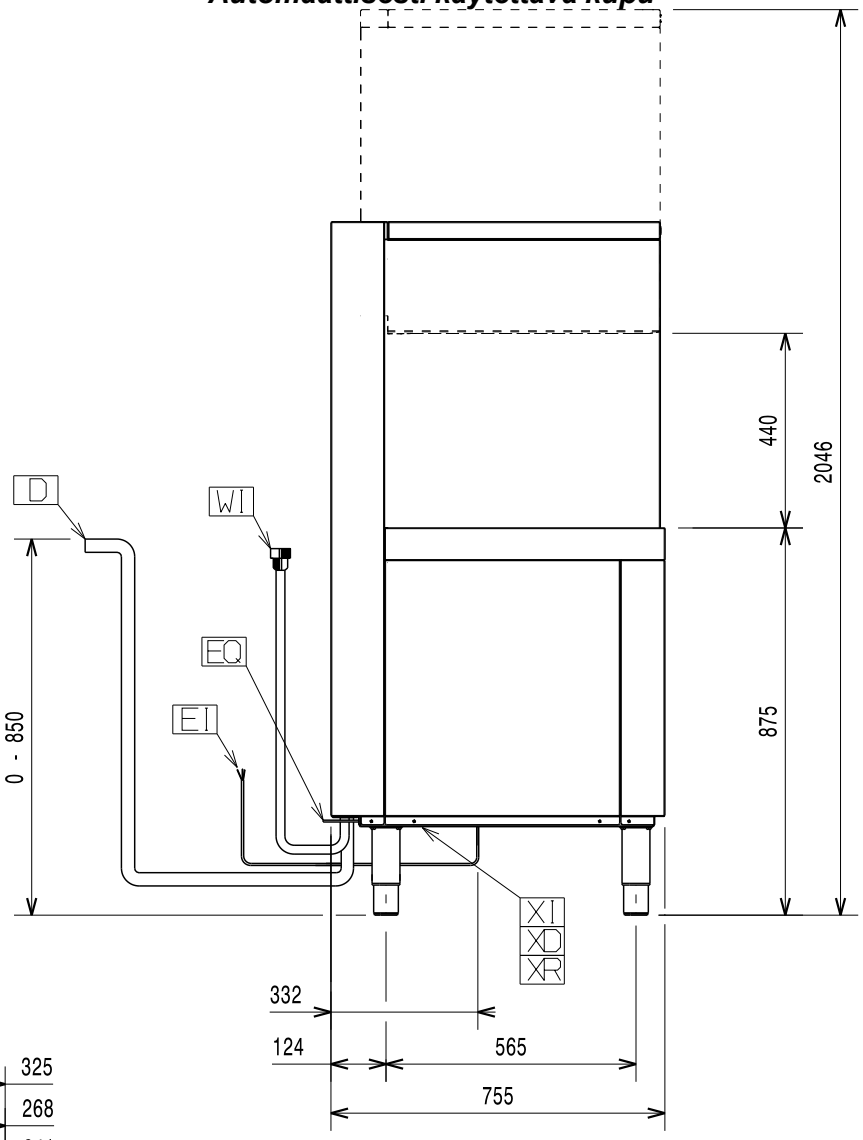
Manuaalisesti käytettävä kupu

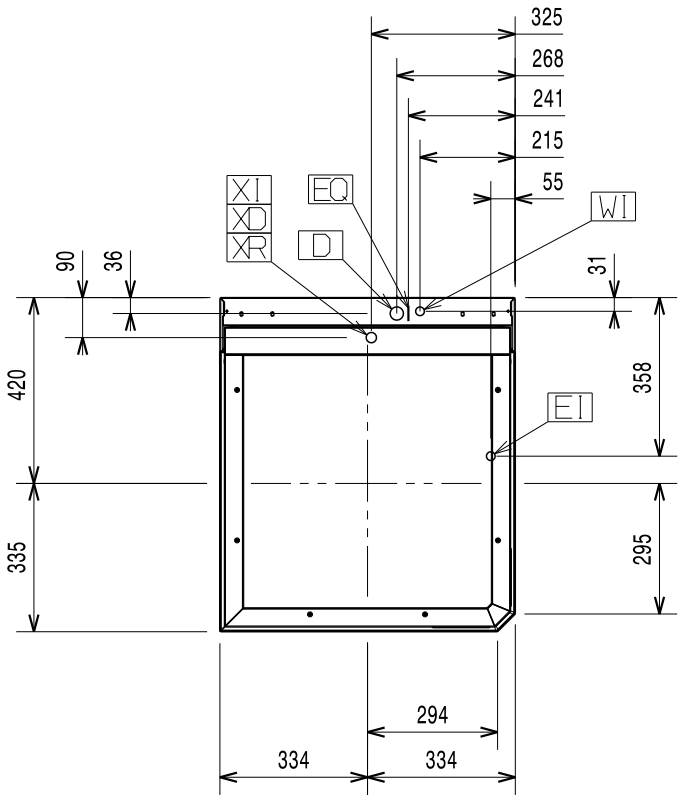


Asennuskaavio



Automaattisesti käytettävä kupu





CWI = Kylmän veden tuloputki ⌀=3/4″ G
WI = Veden tuloputki ⌀=3/4″ G
D = Tyhjennysputki, sisä ⌀=40 mm (∧) – 20 mm (*)
(∧) Vain malli vapaaputouksisella tyhjennyksellä
(*) Vain tyhjennyspumpulla varustettu malli

EI = Sähkön tulo
EQ = Potentiaalintasausruuvi
XD = Pesuaineiden tuloputki
XR = Huuhtelukirkasteen tuloputki
XI = Kalkinpoistoaineen tuloputki

Yleistä

Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet sisältävä käsikirja (jäljempänä käsikirja) antaa käyttäjälle tarpeellisia tietoja koneen (tai “laitteen“) oikeaa ja turvallista käyttöä varten.

Vaikka käsikirjassa on paljon tekstiä ja varoituksia, sen sisältämien ohjeiden tarkoitus on kuitenkin parantaa kaikin tavoin laitteen toimintaa ja suorituskykyä ja erityisesti välttää aiheuttamasta vahinkoja ihmisille, esineille tai eläimille vääränlaisen käytön tai virheellisten toimenpiteiden vuoksi.

On erittäin tärkeää, että kaikki koneen kuljetukseen, asennukseen, käyttöönottoon, käyttöön, huoltoon, korjaukseen ja käytöstä poistamiseen osallistuvat henkilöt lukevat huolellisesti tämän käsikirjan ennen toimenpiteiden suorittamista sellaisten virheellisten toimenpiteiden ja ongelmien välttämiseksi, jotka voisivat vahingoittaa konetta tai aiheuttaa henkilövahinkoja. Turvallisuusasiat on suositeltavaa käydä läpi käyttäjien kanssa säännöllisin väliajoin. Lisäksi on erittäin tärkeää, että laitteen käyttöön valtuutettu henkilöstö on saanut laitteen käyttö- ja huoltokoulutuksen.

Edelleen on tärkeää, että käsikirja pidetään aina käyttäjän ulottuvilla laitteen käyttöpaikan lähellä, jotta se on helposti saatavilla ongelmatilanteissa ja aina tarvittaessa.

Jos koneen käytöstä on käsikirjan lukemisen jälkeen kysymyksiä tai epäselvyyksiä, ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Henkilöstömme auttaa sinua mielellään parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja tehokkuuden varmistamiseksi. Muistutamme vielä lopuksi, että kaikkien koneen käyttövaiheiden aikana on aina noudatettava voimassa olevia turvallisuus-, työhygienia- ja ympäristönsuojelumääräyksiä. Käyttäjän vastuulla on siis varmistaa, että konetta käytetään ainoastaan optimaalisissa turvallisuusolosuhteissa henkilö- ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

TÄRKEÄÄ

- Valmistaja ei vastaa millään tavalla toimenpiteistä, jotka on suoritettu ohjekirjan määräysten vastaisesti.
- Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tässä julkaisussa käsiteltyjen laitteiden ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tämän käsikirjan osittainenkin kopiointi on kielletty.
- Tämä käsikirja on saatavissa digitaalisessa muodossa:
  – ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopisteeseen
  – lataamalla käsikirjan viimeisin päivitetty versio nettisivulta
- Käsikirjaa on aina säilytettävä koneen läheisyydessä, paikassa, jossa se on helposti saavutettavissa. Koneen käyttäjien ja sitä korjaavien henkilöiden on voitava aina saada se helposti käsiinsä ja luettavaksi.

Sisältö

A TURVAOHJEET ... 8
A.1 Yleinen turvallisuus ... 8
B YLEISTÄ ... 8
B.1 Johdanto ... 8
B.2 Turvallisuusvaroitukset ... 8
B.3 Lisätietoja ... 8
B.4 Määritelmät ... 8
B.5 Koneen ja valmistajan tunnistetiedot ... 9
B.6 Laitteen tunnistetiedot ... 9
B.6.1 Laitteen teknisten tietojen löytäminen ... 9
B.6.2 Tehtaan kuvauksen tulkitseminen ... 9
B.6.3 Miten tyypin viite tulkitaan ... 9
B.7 Tekijänoikeudet ... 10
B.8 Vastuu ... 10
B.9 Käsikirjan säilyttäminen ... 10
B.10 Käsikirjan kohderyhmä ... 10
B.11 Henkilönsuojaimet ... 10
C TEKNISET TIEDOT ... 11
C.1 Tärkeimmät tekniset ominaisuudet ... 11
C.2 Sähkövirran vaatimukset ... 12
D KULJETUS, SIIRTÄMINEN JA VARASTOINTI ... 12
D.1 Johdanto ... 12
D.2 Kuljetus: ohjeita kuljetusliikkeelle ... 12
D.3 Siirtotoimenpiteet ... 13
D.4 Siirtäminen ... 13
D.5 Kuorman laskeminen maahan ... 13
D.6 Varastointi ... 13
E ASENNUS JA KOKOAMINEN ... 13
E.1 Johdanto ... 13
E.2 Asiakkaan velvollisuudet ... 13
E.3 Asennuspaikan ominaisuudet ... 13
E.4 Laitteen tilarajoitukset ... 13
E.5 Sijoittaminen ... 13
E.6 Höyrykupu ... 14
E.7 Pakkauksen hävittäminen ... 14
E.8 Vesijohtoliitännät ... 15
E.9 Vesijohtopiirit ... 15
E.10 Sähköliitännät ... 15
E.10.1 Energianhallintaliitännät ... 16
E.11 Turvalaitteet ... 16
E.12 “HACCP“-valmius ... 16
F KÄYTTÖPANEELI ... 17
F.1 Käyttöpaneelin kuvaus ... 17
F.2 Perushallintalaitteet ... 17
G KÄYTTÖÖNOTTO ... 18
G.1 Tarkistukset, säädöt ja toimintatestit ... 18
G.2 Pesu- ja huuhtelukirkasteen annostelijat ja valmistelut ... 18
G.2.1 Automaattisten pesuaineen ja huuhtelukirkasteen annostelijoiden sähköliitännät ... 19
H ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ ... 20
H.1 Manuaalinen aktivointi ... 20
H.2 Annostelijoiden asetukset ... 20
H.3 Ulkopuolisia annostelijoita koskeva huomautus ... 21
I YLEISET TURVALLISUUSOHJEET ... 21
I.1 Johdanto ... 21
I.2 Suojukset ... 21
I.3 Laitteeseen tai sen lähelle kiinnitettävät turvallisuusmerkinnät ... 22
I.4 Käyttöä ja huoltoa koskevat varoitukset ... 22
I.5 Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö ... 22
I.6 Riskit, joita ei voi poistaa ... 23
J KONEEN NORMAALI KÄYTTÖ ... 23
J.1 Käyttötarkoitus ... 23
J.2 Koneen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö ... 23
J.3 Käyttöönotto ... 23
J.4 Pesujaksot ... 24
J.5 Toiminta ... 24
J.6 Korityypit ja täyttö ... 25
K KONEEN PUHDISTUS JA HUOLTO ... 25
K.1 Astianpesukoneen puhdistaminen ... 25
K.2 Koneen käytön lopettaminen ja sisätilan päivittäinen puhdistus ... 26
K.2.1 Suihkutussuuttimien puhdistaminen ... 27

K.3 Huolto 27
K.3.1 Korjaaminen ja erikoishuolto 27
K.3.2 Osat ja lisävarusteet 27
K.3.3 Jos laite on pitkään käyttämättä 27
K.4 Kuumavesisäiliön tyhjentäminen 27
K.5 Ennakoiva kunnossapito 27
K.6 Johdanto 27
K.7 Hävitettävien materiaalien varastointi 27
K.8 Koneen purkamiseen liittyvät toimenpiteet 27
L VIANMÄÄRITYS 28
L.1 Tavalliset viat 28
L.2 Hälytykset 28

A TURVAOHJEET

A.1 Yleinen turvallisuus

- Laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisten (eikä myöskään lasten) tai kokemattomien tai taitamattomien henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.

VARO
Älä puhdista laitetta suoralla tai korkeapaineisella vesisuihkulla.

VAROITUS
Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain huoltopalvelu tai joka tapauksessa pätevä henkilökunta.

B YLEISTÄ

B.1 Johdanto

Seuraavassa on esitetty koneen käyttötarkoitusta ja testausta koskevia tietoja, käsikirjassa käytettyjen merkkien kuvaus (merkit ilmaisevat varoituksen tyypin ja helpottavat sen tunnistamista), tekstissä käytettyjen termien määritelmät sekä muita koneen käyttäjälle hyödyllisiä tietoja.

B.2 Turvallisuusvaroitukset

Koneen turvallinen käyttö ja käsikirjan oikea ymmärtäminen vaativat asiakirjoissa käytettyjen termien ja sovittujen merkintöjen tuntemista. Käsikirjassa käytetään seuraavia merkkejä erilaisten vaarojen merkitsemiseen ja tunnistamiseen:

VAROITUS
Käyttöhenkilöstön terveys- ja turvallisuusvaara.

VAROITUS
Hengenvaarallisen sähköiskun vaara - vaarallinen jännite.

Tekstissä on käytetty kuvamerkkejä turvallisuuteen liittyvien varoitusten vieressä, jotka ovat vaaroja selittäviä lyhyitä lauseita. Varoitusten tarkoitus on taata henkilökunnan turvallisuus.

B.3 Lisätietoja

Väärästä käytöstä aiheutuvat vaarat on merkitty käsikirjassa seuraavalla tavalla:

VARO
Koneen tai käsitellyn tuotteen vahingoittumisen vaara.

Tekstin osat, joita edeltää merkki:

HUOM!
Selvennykset ja selitykset

Antavat ohjeita, jotka on hyvä pitää mielessä koko tuotteen käyttöiän ajan.

Huomaa, että käsikirjan kuvat ja kaaviot eivät ole oikeassa mittakaavassa. Ne ovat lisäys kirjoitettuihin ohjeisiin ja antavat lyhyen yhteenvedon, mutta eivät kuvaa konetta tarkasti.

Asennuskaavioissa olevat numeroarvot on annettu millimetreinä.

B.4 Määritelmät

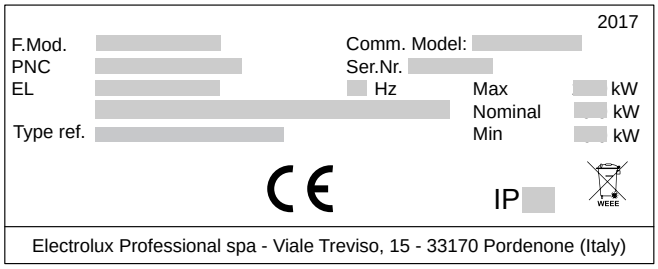
Seuraavassa on määritelmät tärkeimmille käsikirjassa käytetyille termeille. Lue nämä määritelmät huolellisesti ennen muiden osien lukemista.

Käyttäjä	Koneen asennus-, säätö-, käyttö- ja huoltohenkilökunta, puhdistus- ja korjaustöitä suorittavat henkilöt sekä kuljetukseen osallistuvat henkilöt.
Valmistaja	Electrolux Professional SpA tai mikä tahansa Electrolux Professional SpA: n valtuutettu huoltoliike.
Koneen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö	Käyttäjät, jotka ovat saaneet ohjeet ja koulutuksen koneen normaaliin käyttöön liittyviin toimenpiteisiin sekä siihen liittyviin vaaroihin.
Huoltopalvelu tai pätevä henkilökunta	Valmistajan valmentama/kouluttama henkilö, joka ammattitaitonsa, kokemuksensa, erityiskoulutuksensa sekä tapaturmantorjuntamääräysten tuntemuksen perusteella pystyy arvioimaan koneella suoritettavat toimenpiteet ja tunnistamaan ja välttämään mahdolliset vaarat. Tähän ryhmään kuuluvat mekaniikan, sähkötekniikan ja elektroniikka-alan ammattilaiset.
Vaara	Mahdollisten vammojen ja terveysvaarojen aiheuttaja.
Vaaratilanne	Mikä tahansa tilanne, jossa käyttäjä altistuu yhdelle tai useammalle vaaralle.
Riski	Mahdollisten vammojen tai terveysvaarojen todennäköisyyden ja vakavuuden yhdistelmä vaaratilanteessa.
Suojaukset	Turvatoimenpiteet, jotka sisältävät erityisten teknisten menetelmien käytön (suojukset ja turvalaitteet) käyttäjien suojaamiseksi vaaroilta.
Suojus	Koneen osa, jota käytetään erityisellä tavalla suojauksen aikaansaamiseksi fyysisen esteen avulla.
Turvalaite	Laite (muu kuin suojus), joka poistaa vaaran tai vähentää sitä. Laitetta voidaan käyttää yksinään tai yhdessä suojuksen kanssa.

Asiakas	Henkilö, joka on ostanut koneen ja/tai joka päättää sen käytöstä ja käyttää sitä (esimerkiksi yritys, yrittäjä tai yhtiö).
Hengenvaarallinen sähköisku	Sähkövirran vahingossa tapahtuva purkautuminen ihmiskehoon.

B.5 Koneen ja valmistajan tunnistetiedot

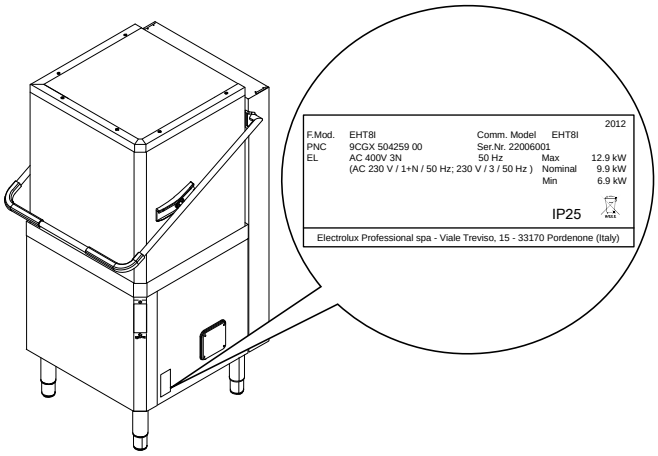
Kuvassa näkyy esimerkki koneessa olevasta merkinnästä tai tyyppikilvestä:



Tyyppikilvessä on tuotteen tunnistetiedot ja tekniset tiedot. Alla luetellaan siinä olevien tietojen merkitys.

F.Mod.	laitteen valmistustehtaan kuvaus
Comm.Model	kaupallinen kuvaus
PNC	valmistuksen tuotekoodi
Ser.No.	sarjanumero
400 V 3N~	syöttöjännite
230 V 1N~ – 230 V 3~	sähköinen muunnettavuus
50 or 60	syöttötaajuus
12.9 kW	enimmäisteho
9.9 kW	nimellisteho
6.9 kW	minimiteho
IP25	suojausluokka pölyä ja vettä vastaan
Type ref.	lyhenneluettelo, jota käytetään koneen tyypin yksiselitteiseen tunnistamiseen
CE	CE-merkintä
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italia	valmistaja

Tyyppikilpi on sijoitettu laitteen oikeanpuoleiseen sivupaneeliin.



VAROITUS

Älä poista, käsittele tai vahingoita laitteeseen kiinnitettyä merkintää.

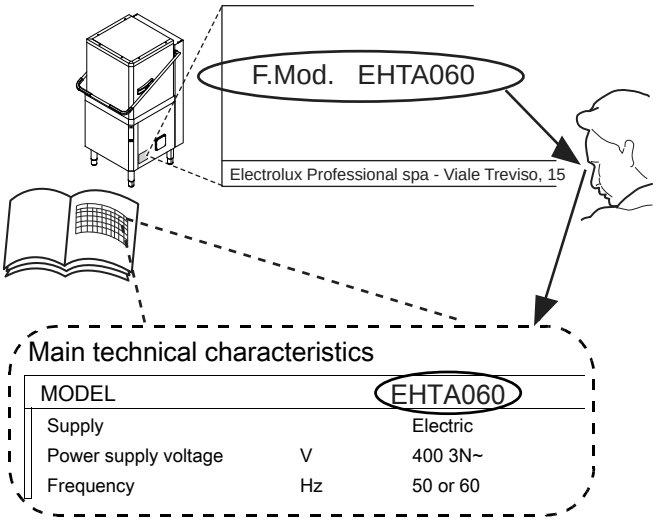
TÄRKEÄÄ
Kun kone poistetaan käytöstä lopullisesti, merkintä on tuhottava.

HUOM!
Katso tiedot koneen merkinnästä ottaessasi yhteyttä valmistajaan (esim. varaosien tilaamista varten jne.).

B.6 Laitteen tunnistetiedot

B.6.1 Laitteen teknisten tietojen löytäminen

Tekniset tiedot löytyvät katsomalla tyyppikilvestä laitteen valmistustehtaan kuvaus (F. Mod.) ja koneen tärkeimmät tiedot ja lukemalla kohta Tärkeimmät tekniset ominaisuudet, toimintateho ja kulutus.



B.6.2 Tehtaan kuvauksen tulkitseminen

Tyyppikilvessä mainittu tehtaan kuvaus tarkoittaa seuraavaa (alla muutamia esimerkkejä):

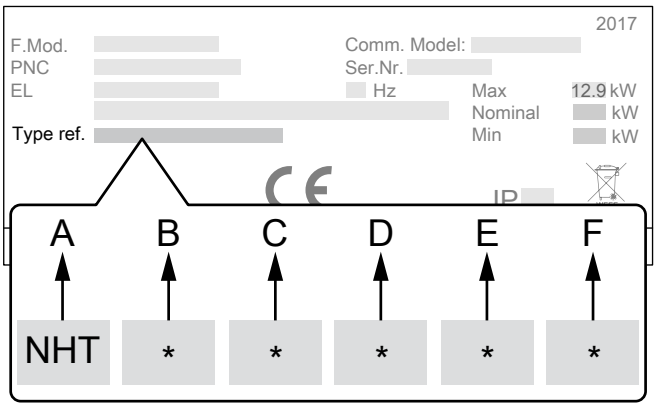
(1)	(2)	(3)
E	HT	A060
Z	HT	A060
V	HT	A060

Muuttujien kuvaus

(1) Merkki	E = Electrolux, Z = Zanussi, V = Veetsan
(2) Koneen tyyppi	HT = Kuputyyppi
(3) Vaihtoehdot	A060 = tason A_0 60 -mukainen standardin EN 15883-1 mukaisesti

B.6.3 Miten tyypin viite tulkitaan

Arvokilvessä mainittu tyypin viite tarkoittaa seuraavaa.



Selitys

A	Laitteen tyyppi • Kupuastianpesukone
B	Huuhtelun tyyppi • 0 = ilman huuhtelupumppua • 1 = huuhtelupumpulla

Selitys (jatkuu)

C	Veden käsittely • 0 = ilman vedenpehmennintä • 1 = vedenpehmentimellä
D	Kuvun tyyppi • 0 = manuaalinen kupu • 1 = automaattinen kupu
E	Energiansäästöyksikkö (ESD) • 0 = ilman ESD-yksikköä • 1 = ESD-yksiköllä
F	Kuumavesisäiliön lämmitysvastus • 0 = yksittäinen vastus • 1 = kaksoisvastus

B.7 Tekijänoikeudet

Tämä käsikirja on tarkoitettu ainoastaan käyttäjän ohjekirjaksi ja sen saa luovuttaa kolmansille osapuolille vain Electrolux Professional SPA:n luvalla.

B.8 Vastuu

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista ja toimintahäiriöistä, jotka ovat aiheutuneet:

- tämän käsikirjan ohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä
- korjausten suorittamisesta sääntöjen vastaisesti ja muiden kuin varaosaluettelon sisältämien varaosien käytöstä (muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden asentaminen ja käyttäminen voi haitata koneen toimintaa ja saada takuun raukeamaan)
- asiantuntemattomien henkilöiden suorittamista toimenpiteistä
- valtuuttamattomista muutoksista tai toimenpiteistä
- huollon laiminlyönnistä
- koneen epäasianmukaisesta käytöstä
- ennakoimattomista poikkeustilanteista
- laitteen käytöstä asiantuntemattoman, opastamattoman ja kouluttamattoman henkilöstön toimesta
- käyttömaassa voimassa olevien työpaikkaa koskevien turvallisuus-, hygienia- ja terveysmääräysten noudattamatta jättämisestä.

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän tai asiakkaan tekemien omavaltaisten muutosten tai muunnosten vuoksi.

Työnantaja tai työpaikan vastuuhenkilö tai tekniseksi tukihenkilöksi määritetty henkilö on vastuussa työntekijöiden käyttöön annettavien, sopivien henkilösuojainten määrittämisestä ja valitsemisesta käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti. Electrolux Professional SpA ei millään tavoin vastaa käsikirjan sisältämistä epätäsmällisyyksistä, mikäli ne ovat aiheutuneet painovirheiden tai käännösvirheiden vuoksi. Mahdolliset asennusta, käyttöä ja huoltoa koskevien ohjeiden lisäykset, jotka valmistaja katsoo tarpeelliseksi toimittaa asiakkaalle, on säilytettävä yhdessä käsikirjan kanssa, johon ne olennaisesti kuuluvat.

B.9 Käsikirjan säilyttäminen

Käsikirja on säilytettävä ehjänä koko koneen käyttöiän ajan aina sen lopulliseen käytöstäpoistoon saakka.

Jos kone luovutetaan, myydään, vuokrataan tai annetaan leasing-käyttöön, tämän käsikirjan tulee seurata konetta.

B.10 Käsikirjan kohderyhmä

Tämä käsikirja on tarkoitettu seuraaville henkilöille:

- kuljetusliike ja konetta siirtävä henkilöstö
- asennus- ja käyttöönottohenkilöstö
- koneen käyttäjien työnantaja ja työpaikan vastuuhenkilö
- koneen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö
- pätevä henkilökunta – huoltopalvelu (katso huoltokäsikirjaa).

B.11 Henkilönsuojaimet

Taulukko koneen käyttöiän eri vaiheiden aikana käytettävistä henkilönsuojaimista.

Vaihe	Suojavaatetus	Turvajalkineet	Käsineet	Silmänsuojaimet	Kypärä
Kuljetus	—	●	○	—	○
Käsittely	●	●	○	—	—
Pakkauksen purkaminen	○	●	○	—	—
Asennus	○	●	●[1]	—	—
Normaali käyttö	●	●	●[2]	○	—
Säädöt	○	●	—	—	—
Säännöllinen puhdistus	○	●	●[1–3]	○	—
Erikoispuhdistus	○	●	●[1–3]	○	—
Huolto	○	●	○	—	—
Purkaminen	○	●	○	○	—
Romutus	○	●	○	○	—
Selitys:					
●	**KÄYTETTÄVÄ HENKILÖNSUOJAIN**				
○	**KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA TAI TARVITTAESSA KÄYTETTÄVÄ HENKILÖNSUOJAIN**				
—	**HENKILÖNSUOJAINTA EI VAADITTU**				

1. Näiden toimenpiteiden aikana käsineiden on oltava leikkauksenkestävät. Käyttäjien, erikoishenkilökunnan ja muiden laitetta käyttävien henkilöiden laiminlyönti henkilönsuojaimien käytön suhteen voi aiheuttaa altistumisen terveysriskeille (mallista riippuen).

Taulukko koneen käyttöiän eri vaiheiden aikana käytettävistä henkilönsuojaimista. (jatkuu)

2. Näiden toimenpiteiden aikana käsineiden tulee olla kuumuudenkestäviä ja sopivia kosketukseen veden ja käytettyjen aineiden kanssa (katso vaaditut henkilönsuojaimet käytettyjen aineiden käyttöturvallisuustiedotteesta). Käyttäjien, erikoishenkilökunnan ja muiden laitetta käyttävien henkilöiden laiminlyönti henkilönsuojaimien käytön suhteen voi aiheuttaa altistumisen kemikaaleille ja terveysriskeille (mallista riippuen).
3. Näiden toimenpiteiden aikana käsineiden tulee olla sopivia kosketukseen käytettyjen aineiden kanssa (katso vaaditut henkilönsuojaimet käytettyjen aineiden käyttöturvallisuustiedotteesta). Käyttäjien, erikoishenkilökunnan ja muiden laitetta käyttävien henkilöiden laiminlyönti henkilönsuojaimien käytön suhteen voi aiheuttaa altistumisen kemikaaleille ja terveysriskeille (mallista riippuen).

C TEKNISET TIEDOT

C.1 Tärkeimmät tekniset ominaisuudet

Malli		**EHTA060 ZHTA060**	**VHTA060**
Syöttöjännite: muunnettavissa yksivaiheiseksi		400 V 3N~ 220–230 V 3~ 220–230 V 1N~	400 V 3N~ 220–230 V 3~ 220–230 V 1N~
Taajuus	Hz	50	50
Kokonaisteho, enintään Ottoteho tehdasasetuksena, kun veden syöttölämpötila 50 °C [122 °F] Ottoteho, kun veden syöttölämpötila 65 °C [149 °F]	kW	12,9[1] 9,9 6,9	12,9[1] 9,9 6,9
Kuumavesisäiliön lämmityselementit	kW	9,0	9,0
Altaan lämmityselementit	kW	3,0	3,0
Veden syöttöpaine	kPa [bar]	50–700 [0,5–7]	50–700 [0,5–7]
Veden syöttölämpötila:	°C [°F]	10–65 [50–149]	10–65 [50–149]
Syöttöveden kovuus, mallit ilman sisäistä vedenpehmennintä	°f/°d/°e	14/8/10 maks.	14/8/10 maks.
Veden sähkön johtavuus, mallit ilman sisäistä vedenpehmennintä	µS/cm	<400	<400
Veden klooripitoisuus	ppm	<20	<20
Huuhtelujakson veden kulutus	l	2 (pesujaksoille 1 ja 2) 4,5 (pesujaksolle 3)	2,3 (pesujaksoille 1 ja 2) 4,5 (pesujaksolle 3)
Kuumavesisäiliön tilavuus	l	12	12
Altaan tilavuus	l	24	24
Jakson vakioaika, veden syöttö 50°C[2]	s	45 (pesujaksolle 1) 84 (pesujaksolle 2) 320 (pesujaksolle 3)	50 (pesujaksolle 1) 84 (pesujaksolle 2) 320 (pesujaksolle 3)
Ekvivalentti äänenpaineen taso Leq[3]	dB[A]	LpA:68 dB KpA:1,5 dB	LpA:68 dB KpA:1,5 dB
Suojausluokka		IP25	IP25
Nettopaino	kg	117	117
Virtajohto		H07RN-F	H07RN-F
Virtajohdon läpimitta (minimi – maksimi)	mm	18 - 25	18 - 25
Latentti lämpö	kWh	0,5	0,5
Tuntuva lämpö	kWh	2	2

1. Ohjelmiston aktivoimana altaan ja kuumavesisäiliön lämmityselementit yhdessä.
2. Jakson vakioaika voi vaihdella, jos veden sisääntulolämpötila ja/tai kuumavesisäiliön lämmityselementit poikkeavat mainituista.
3. Melupäästöjen arvot on saatu normin EN ISO 11204 mukaisesti.

	380–415 V 3N		**220–240 V 3**		**220–240 V 1N**	
	C	**S**	**C**	**S**	**C**	**S**
6,9 kW	5x2,5 mm²	16 A 3P+N	4x4 mm²	20 A 3P	3x6 mm²	40 A 1P+N
9,9 kW	5x2,5 mm²	20 A 3P+N	4x6 mm²	32 A 3P	3x10 mm²	60 A 1P+N
12,9 kW	5x4 mm²	32 A 3P+N	4x10 mm²	50 A 3P	3x10 mm²	70 A 1P+N
C = Virtajohto S = Virtakytkin						

HUOM!
Jakson vakioaika voi vaihdella, jos veden sisääntulolämpötila ja/tai kuumavesisäiliön lämmityselementit poikkeavat mainituista.

C.2 Sähkövirran vaatimukset

Koneen vaihtovirtasyötön tulee vastata seuraavia vaatimuksia:

- suurin sallittu jännitevaihtelu ± 6 %
- suurin sallittu taajuuden vaihtelu ± 1 % jatkuvasti, ± 2 % lyhytaikaisesti.

Särökertoimen, kolmivaihesyöttöjännitteen epätasapainon, jännitepulssien, katkosten, jännitekuoppien ja muiden sähköominaisuuksien tulee vastata standardin EN 60204-1 (IEC 60204-1) kohdassa 4.3.2 mainittuja vaatimuksia.

VAROITUS
Laitteen sähkönsyöttö on suojattava ylivirralta (oikosulut ja ylikuormitukset) sulakkeiden tai sopivien lämpömagneettisten suojakytkimien avulla. Virtajohdon ja sähköverkon väliin tulee asentaa herkkätoiminen, manuaalisesti palautettava moninapainen lämpömagneettinen differentiaalikytkin, jonka kontaktiväli pystyy katkaisemaan virran täysin ylijänniteluokan III olosuhteissa.

VAROITUS
Suojaus epäsuorilta kontakteilta (sähkönsyöttötyypin ja potentiaalintasaussuojapiirin maadoitusten liitäntöjen mukaisesti) on kuvattu standardin EN 60204-1 (IEC 60204-1) kohdassa 6.3.3, käytetään suojalaitteita, jotka varmistavat automaattisen sähkönsyötön katkeamisen, kun esiintyy eristysvika TN- tai TT-järjestelmissä, tai IT-järjestelmissä käytetään eristystilan valvontalaitetta tai differentiaalivirran suojalaitetta, joka aktivoi automaattisen katkaisun (on asennettava eristystilan valvontalaite, joka osoittaa mahdollisen ensimmäisen jännitteessä olevan osan maasulun, ellei ole asennettu suojalaitetta virran katkaisemiseen tällaisen vian sattuessa. Tämän laitteen täytyy aktivoida äänimerkki ja/tai näkyvä ilmoitus, jonka tulee jatkua koko vian keston ajan). Esimerkki: TT-järjestelmään on asennettava ennen virransyöttöä differentiaalikytkin laukeamisvirralla (esimerkiksi 30 mA), joka liittyy sen rakennuksen maadoitusjärjestelmään, johon kone asennetaan.

D KULJETUS, SIIRTÄMINEN JA VARASTOINTI

D.1 Johdanto

Koneen kuljetuksessa (siirto toiseen toimipaikkaan) ja siirtämisessä (työpaikan sisäisissä siirroissa) on käytettävä asianmukaisia ja kapasiteetiltaan riittäviä välineitä.

VAROITUS
Laitteiden mitoista johtuen koneita ei voida pinota päällekkäin kuljetuksen, siirtämisen ja varastoimisen ajaksi. Näin vältetään kuormien pinoamisesta aiheutuvan kaatumisen riski.

HUOM!
Pätevä henkilökunta:
- on saanut asianmukaisen teknisen koulutuksen ja sillä on kokemusta nostolaitteiden käytöstä
- tuntee asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset ja sovellettavat lait
- tuntee yleiset turvallisuusmääräykset
- osaa käyttää tehtävään sopivia henkilösuojaimia
- pystyy tunnistamaan kaikki mahdolliset vaarat ja välttämään niitä.

D.2 Kuljetus: ohjeita kuljetusliikkeelle

VAROITUS
Riippuvan kuorman alla ei saa oleskella kuormauksen ja kuorman purkamisen aikana. Sivullisten pääsy työskentelyalueelle on kielletty.
Laitteen oma paino ei yksin riitä pitämään sitä paikoillaan.

HUOM!
Kuljetettava kuorma voi liikkua:
- jarrutettaessa
- kiihdytettäessä
- kaarteessa
- kuoppaisella tiellä.

D.3 Siirtotoimenpiteet

Nostotoimenpiteiden suorittamiseksi oikein ja turvallisesti:

- Käytä ominaisuuksiltaan ja kantokyvyltään parhaiten soveltuvia välineitä (esim. nostotrukkeja tai haarukkanostovaunuja).
- Suojaa terävät kulmat.

Ennen nostoa:

- tarkista, että kaikki toimenpiteeseen osallistuvat ovat turvallisissa paikoissa ja estä sivullisten pääsy siirtoalueelle
- varmista, että kuorma on tasapainossa
- tarkista, että kuormasta ei pääse putoamaan mitään noston aikana. Ohjaa kuormaa pystysuunnassa törmäysten välttämiseksi.
- siirrä konetta mahdollisimman matalalla.

VAROITUS

Konetta nostettaessa kiinnitystä ei saa tehdä liikkuviin eikä heikkoihin osiin, joita ovat esimerkiksi kotelot, sähkökanavat, paineilmajärjestelmän osat jne.

D.4 Siirtäminen

Toimenpiteen suorittajan täytyy:

- nähdä koko siirtoreitti
- keskeyttää toimenpide vaaratilanteessa.

VAROITUS

Älä työnnä tai vedä laitetta siirtämisen aikana, jotta se ei vahingossa pääse kaatumaan.

D.5 Kuorman laskeminen maahan

Tarkista ennen kuorman laskemista maahan, että reitti on vapaa, ja varmista, että lattia on tasainen ja kestää kuorman painon. Poista kone puualustalta, siirrä se sivulle ja anna sen liukua maahan.

D.6 Varastointi

Kone ja/tai sen osat on varastoitava suojattuina kosteudelta, voimakkailta aineilta ja värähtelyiltä ympäristön lämpötilassa välillä -10 °C ja 50 °C. Varastointipaikassa tulee olla vaakasuorassa oleva tukialusta, jotta koneen osat eivät voi vääntyä eivätkä sen tukijalat vaurioidu.

VAROITUS

Laitteen sijoittaminen paikalleen sekä asennus ja purkaminen on annettava pätevän henkilökunnan tehtäväksi.

VARO

Älä tee muutoksia laitteen mukana toimitettuihin osiin. Kadonneiden tai vaurioituneiden osien tilalle on hankittava alkuperäiset varaosat.

E ASENNUS JA KOKOAMINEN

E.1 Johdanto

Laitteen asianmukaisen toiminnan ja turvallisen käytön varmistamiseksi on erittäin tärkeää noudattaa tarkasti tässä kappaleessa annettuja ohjeita.

VAROITUS

Yllä kuvatut toimenpiteet tekee pätevä henkilökunta voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti koskien sekä toimenpiteissä tarvittavia varusteita että toimintatapoja.

Varmista ennen laitteen siirtämistä, että nostovälineen kapasiteetti on riittävä laitteen painoon nähden.

E.2 Asiakkaan velvollisuudet

Asiakkaan on järjestettävä:

- laitteiston teknisiä tietoja vastaavan sähkönsyötön asennus ennen laitetta (C.1 *Tärkeimmät tekniset ominaisuudet* ja C.2 *Sähkövirran vaatimukset*)
- työpaikan sähköjärjestelmän potentiaalintasausliitäntä ⏚ koneen metallirunkoon käyttäen riittävällä halkaisijalla varustettua kuparikaapelia (katso kohtaa “EQ“ kappaleessa *Asennuskaavio*)
- sähköliitäntöjen kanavointi sähkökaapista työpaikan sähkötauluun ja laitteeseen
- veden otto- ja tyhjennysliitännät sekä muut liitännät kuten kohdassa C.1 *Tärkeimmät tekniset ominaisuudet* ja kappaleessa E.8 *Vesijohtoliitännät*.

E.3 Asennuspaikan ominaisuudet

Kone on tarkoitettu asennettavaksi ammattikeittiöihin, ei kotitalouksiin. Lattiaan, koneen poistoaukkojen kohdalle, (katso *Asennuskaavio*) on järjestettävä vedenkeruukaivot/metalliritilät, jotka voidaan tarvittaessa korvata yhdellä vedenkeruukaivolla, virtausmitoitus vähintään 3 l/s.

VARO

Älä asenna laitetta yli 2000 metrin korkeudelle merenpinnasta.

E.4 Laitteen tilarajoitukset

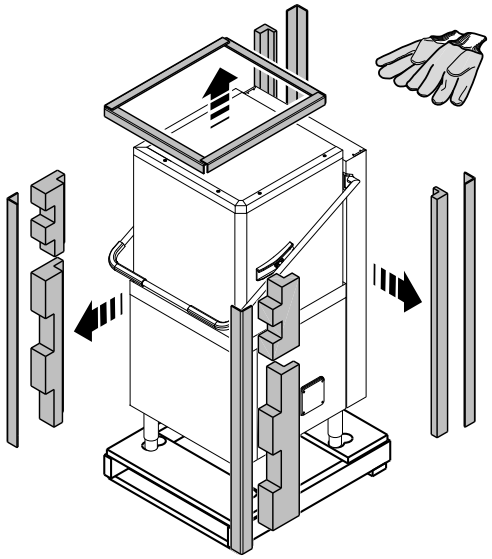
- Laitteen ympärille on jätettävä riittävästi tilaa (toimenpiteiden, huoltotöiden jne. suorittamista varten).
- Vapaata tilaa henkilöstön kulkemista varten on oltava vähintään 50 cm muualla paitsi koneen takana.
- Tilaa on oltava enemmän, mikäli tilassa käytetään muita varusteita ja/tai sen kautta viedään muita varusteita ja/tai välineitä tai jos työpaikan sisälle tarvitaan poistumisteitä.
- Pidä käytön aikana oikeat asennuskaaviossa näkyvät etäisyydet.

E.5 Sijoittaminen

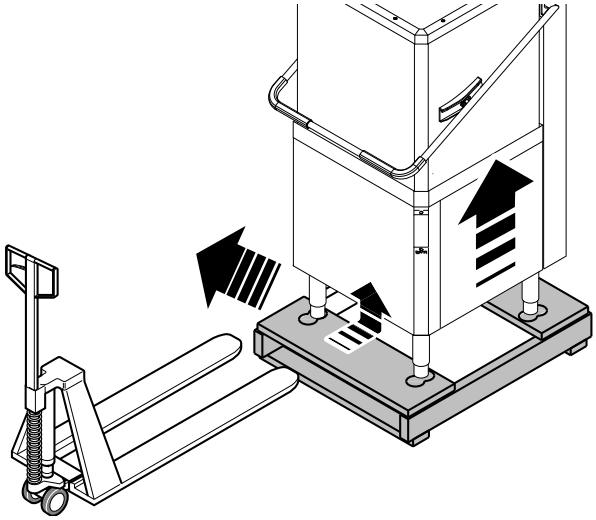
Kone kuljetetaan asennuspaikalle ja irrotetaan pakkausalustalta vasta asennuksen alkaessa.

Koneen asennuksen valmistelu

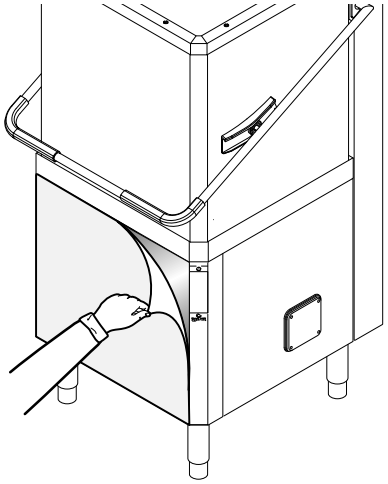
- Käytä suojakäsineitä ja poista koneen pakkausmateriaalit.



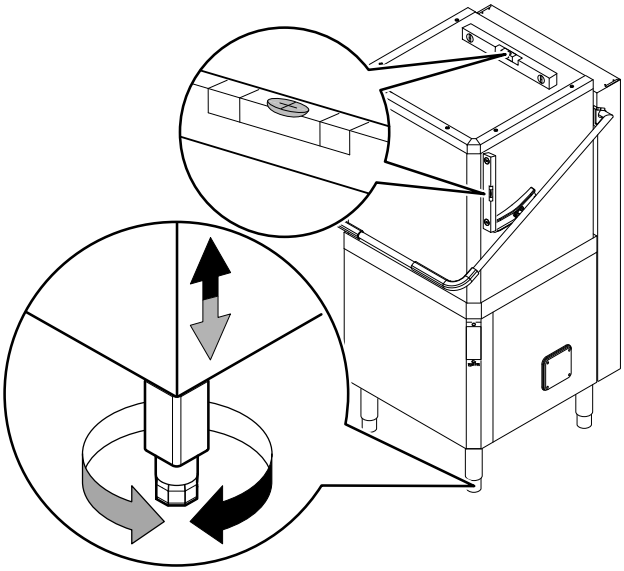
- Nosta laite haarukkatrukilla, poista alusta ja siirrä se käyttöpaikkaan.



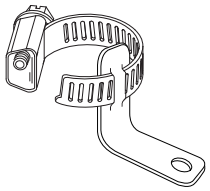
- Irrota suojakalvo varovasti ulkopaneeleista. Älä repäise kalvoa irti nopeasti, jotta pintoihin ei jää liimaa.



- Säädä koneen asento kiertämällä säädettäviä jalkoja ja varmista, että se on täysin vaakatasossa sekä pituus- että poikkisuunnassa.



- Laite on kiinnitettävä maahan kahdella toimitetulla kiinnittimellä.



  – Siirry laitteen pohjapaneeliin.
  – Kiinnitä kiinnittimet jalkoihin teknisten tietojen lehtisen mukaisesti.
  – Ruuvaa laite tukevasti lattiaan reiällisten kiinnittimien avulla.

E.6 Höyrykupu

Malleihin, joissa **ei ole** energiansäästöyksikköä (ESD), on asennettava imuri, joka imee koneesta tulevan höyryn.

Malleihin, joissa **on** energiansäästöyksikkö (ESD), imuria **ei** tarvitse asentaa, elleivät laitteen käyttömaan määräykset edellytä sitä.

Imurin imukapasiteetti on laskettava huomioiden asennuksen tyyppi sekä työympäristö, johon kone asennetaan.

Joka tapauksessa suositellaan ilman virtausta välillä 1000 m^3/h ja 1500 m^3/h.

E.7 Pakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaalit tulee hävittää laitteen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti. Kaikki pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä.

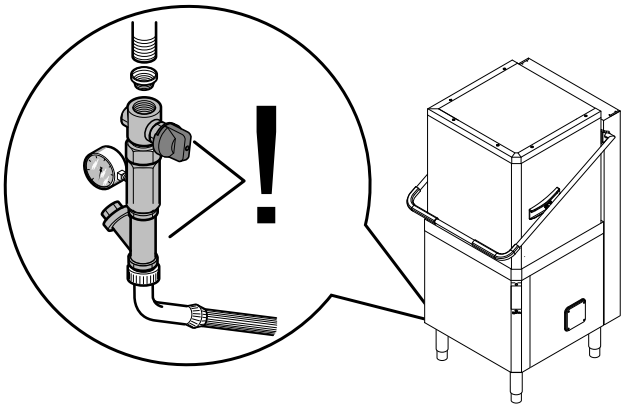
Ne voidaan säilyttää ilman vaaraa, tai ne voidaan kierrättää tai polttaa jätteiden polttolaitoksessa. Kierrätyskelpoiset muoviosat on merkitty seuraavasti:

PE	**Polyeteeni** • Ulkopakkaus • Ohjepussi
PP	**Polypropeeni** • Pakkausnauhat
PS	**Styroksi** • Kulmasuojukset

Puu- ja pahviosat voidaan hävittää koneen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.

E.8 Vesijohtoliitännät

- Liitä laitteen veden syöttöputki “WI“ (katso *Asennuskaavio*) vesijohtoverkkoon, asenna katkaisuhana ja painemittari laitteen ja verkon väliin (katso alla olevaa kuvaa).



- Tarkista, että dynaaminen veden syöttöpaine, mitattuna laitteen ja verkon välillä, on välillä 50–700 kPa [0,5–7 bar] (testi astianpesukoneen altaan tai kuumavesisäiliön täyttyessä vedellä).

HUOM!
Jos paine on liian korkea, asenna veden tuloputkeen asianmukainen paineenalennin.

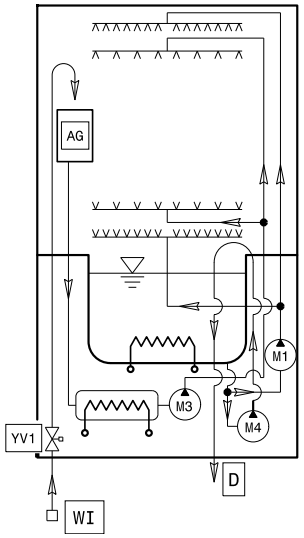
- Malli, jossa vapaaputouksinen tyhjennys:
  liitä poistoputki (kohta “D“, *Asennuskaavio*) päätyhjennysputkeen ja asenna väliin lappo tai vie poistoputki lattiaan asennettuun “S“-lappoon.
- Malli, jossa tyhjennyspumppu:
  sijoita poistoputki 750– 1000 mm korkeudelle lattiasta. Tarkista, että poistoputkesta vuotaa noin 3 litraa vettä huuhtelujakson aikana.

VARO
Käytä aina uutta liitososasarjaa, jos irrotat veden tuloputken laitteesta ja asennat sen takaisin.

TÄRKEÄÄ
Koneet, joissa on Watermark-merkki, tulee asentaa standardin AS/NZS 3500.1 mukaisesti ja tyhjennyksen on oltava standardin 3500.2 mukainen. ESD-malleissa ennen konetta on asennettava hyväksytty kaksoissuuntaventtiili.

E.9 Vesijohtopiirit

Kupuastianpesukone jossa tyhjennyspumppu



SELITYS

- **WI =** Veden syöttö
- **D =** Tyhjennys
- **M1 =** Pesupumppu
- **M3 =** Huuhtelupumppu
- **M4 =** Tyhjennyspumppu
- **AG =** Air Gap
- **YV1 =** Täytön solenoidiventtiili

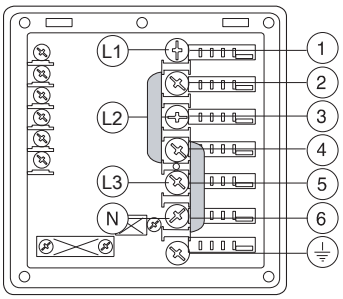
E.10 Sähköliitännät

VAROITUS
Laitteen sähkötyöt saa tehdä ainoastaan pätevä henkilökunta.

- Laitteen kytkentä sähköverkkoon on suoritettava käyttömaassa voimassa olevien määräysten ja vaatimusten mukaisesti.
- Varmista, että arvokilvessä mainittu koneen syöttöjännite vastaa verkkojännitettä.
- Varmista, että laitteen sähkönsyöttö on vaatimusten mukainen ja kestää todellisen kuormituksen. Lisäksi liitännät on suoritettava ammattitaidolla ja laitteen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Maadoitusjohtimen on liitinalustan puolella oltava vaihejohtimia pidempi (enintään 20 mm).
- Kytke virtajohdon maadoitusjohdin tehokkaaseen maadoitukseen. Laitteisto täytyy myös liittää potentiaalintasausjärjestelmään, liitäntä tehdään ruuvilla EQ (katso *Asennuskaavio*), jossa on merkki ⏚ . Potentiaalintasauskaapelin minimihalkaisija on vähintään 10 mm^2.

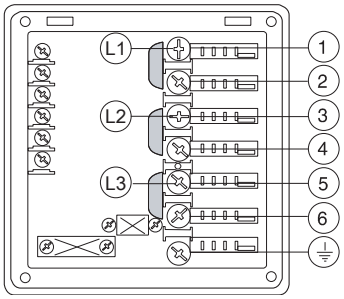
Sähkönsyöttö 380-415V 3N

Avaa sähkönsyötön liitinalusta ja aseta toimitetut hyppyjohtimet seuraavalla tavalla: yksi liittimien 2 ja 4 välille ja toinen liittimien 4 ja 6 välille. Käytä sopivaa virtajohtoa (katso taulukkoa C.1 *Tärkeimmät tekniset ominaisuudet*), kytke kolme vaihetta liittimiin 1, 3 ja 5, nolla liittimeen 6 ja maadoitusjohdin liittimeen ⏚.



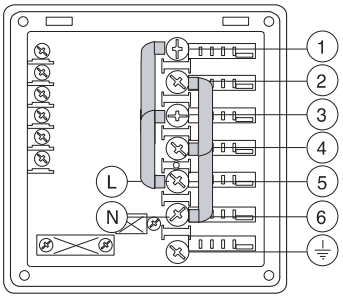
Sähkönsyöttö 220–230 V 3

Avaa sähkönsyötön liitinalusta ja aseta toimitetut hyppyjohtimet seuraavalla tavalla: yksi liittimien 1 ja 2 välille, yksi liittimien 3 ja 4 välille ja yksi liittimien 5 ja 6 välille. Käytä sopivaa virtajohtoa (katso taulukkoa C.1 *Tärkeimmät tekniset ominaisuudet*), kytke kolme vaihetta liittimiin 1, 3 ja 5 ja maadoitusjohdin liittimeen ⏚.



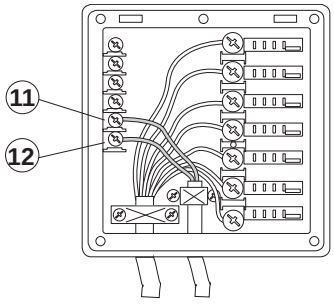
Sähkönsyöttö 220–230 V 1N

Avaa sähkönsyötön liitinalusta ja aseta toimitetut hyppyjohtimet seuraavalla tavalla: kaksi liittimien 1, 3 ja 5 välille ja toiset kaksi liittimien 2, 4 ja 6 välille. Käytä sopivaa virtajohtoa (katso taulukkoa C.1 *Tärkeimmät tekniset ominaisuudet*), kytke vaihe ja nolla liittimiin 5 ja 6 ja maadoitusjohdin liittimeen ⏚.



E.10.1 Energianhallintaliitännät

Tämä laite on suunniteltu ulkopuolista energian kulutuksen valvontaa varten.



Liitä energiahuipun ohjain liittimiin 11 ja 12.

VARO

Ohjaimen normaalisti auki (n. o.) kontakti täytyy liittää liittimiin 11 ja 12. Kun tämä kontakti sulkeutuu, kuumavesisäiliön lämmityselementit kytketään irti. Astianpesukoneen käyttäminen tässä tilassa voi lisätä jakson kestoa.

E.11 Turvalaitteet

- Sähköpumpun käämeissä oleva automaattisesti palautuva ylikuormitussuoja katkaisee pumpun virran toimintahäiriön sattuessa.
- Laite estää läpivirtauskojeen vettä palaamasta takaisin järjestelmään vedensyötön häiriön sattuessa.
- Tyhjennykseen liitetty ylivuotoputki takaa veden tason pysymisen vakiona altaassa.
- Jos veden taso säiliössä on liian korkea, tyhjennyspumppu (mikäli varusteena) aktivoituu automaattisesti ja tyhjentää liian veden.

TÄRKEÄÄ

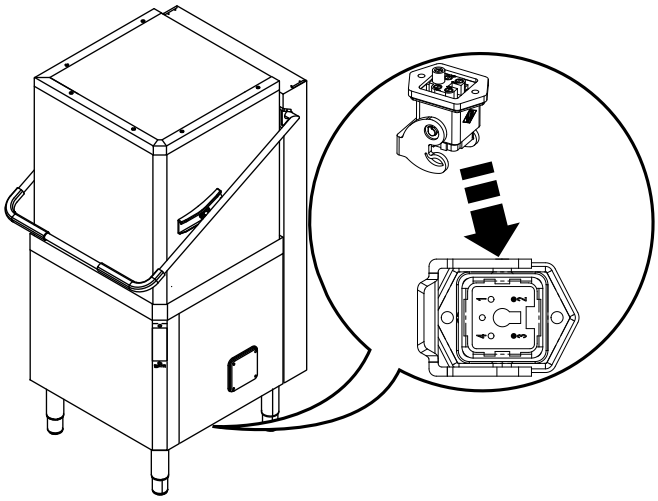
Valmistaja ei vastaa millään tavoin toimenpiteistä, jotka on suoritettu työturvallisuusohjeiden vastaisesti.

E.12 “HACCP“-valmius

Joissain konemalleissa ei ole valmiutta “HACCP“-liitäntään. “HACCP“-sarja voidaan tilata lisävarusteena.

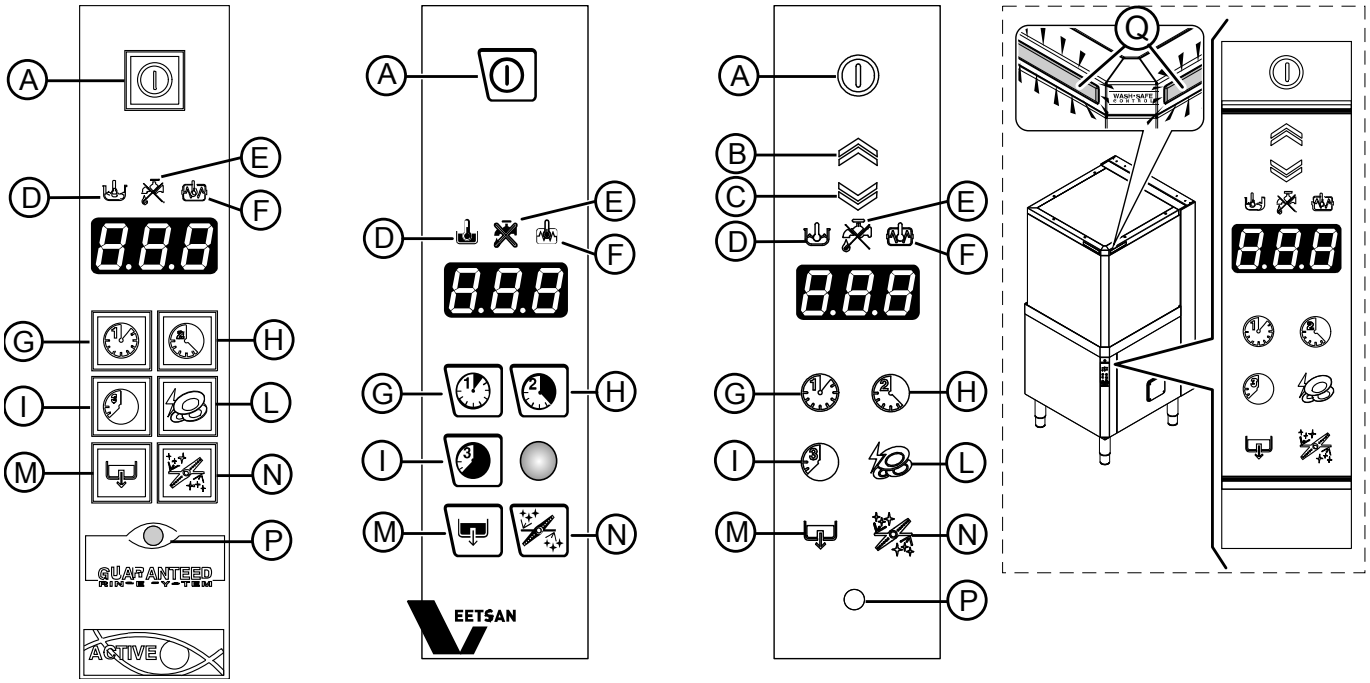
Jos koneessa on “HACCP“-liitäntä, on tilattava johto sähköverkkoon kytkemistä varten.

Liitä “HACCP“-verkko liittimen X4 liitäntänapoihin nro 2 ja nro 3.



F KÄYTTÖPANEELI

F.1 Käyttöpaneelin kuvaus



Selitys

A = Virtapainike	**F** = “Kuumavesisäiliön lämpötilan“ merkkivalo	**M** = Tyhjennys/automaattinen puhdistus
B = Avaa kupu	**G** = Pesujakso 1	**N** = “Kalkinpoistojakso“
C = Sulje kupu	**H** = Pesujakso 2	**P** = ACTIVE / WASH SAFE CONTROL
D = “Altaan lämpötilan“ merkkivalo	**I** = Pesujakso 3	**Q** = Merkkivalopalkki
E = “Vesihanan“ merkkivalo	**L** = Tehokas käyttö tai normin NSF/ANSI 3 mukainen käyttö	

TÄRKEÄÄ
GUARANTEED RINSE SYSTEM (GRS) kuuluu ACTIVE/ WASH SAFE CONTROL -malleihin (katso merkkivalo “P”). GRS on automaattinen huuhteluajan/lämpötilan hallintajärjestelmä.
Toiminta on seuraavanlainen:

- pesujakson aikana merkkivalo ei pala
- huuhtelujakson aikana merkkivalo syttyy ja se on VIHREÄ
- huuhtelujakson lopussa merkkivalo pysyy VIHREÄNÄ, jos huuhtelun lämpötila ja aika ovat olleet ohjelmat mukaiset, muussa tapauksessa merkkivalon väriksi tulee PUNAINEN
- kun kupu avataan, merkkivalo SAMMUU.

Jos merkkivalo on PUNAINEN, esimerkiksi jos kuumavesisäiliön odotusaika on pois käytöstä, odota muutama minuutti ja toista sitten pesujakso.

Näytössä näkyvä lämpötila on altaan, jos valo “D“ palaa, tai kuumavesisäiliön, jos valo “F“ palaa. Altaan lämpötila näkyy pesujakson aikana ja kuumavesisäiliön lämpötila huuhtelujakson aikana. Automaattiversioissa koneessa on merkkivalopalkki “Q“, joka valvoo laitteiston tilaa. Kun merkkivalopalkki palaa vihreänä, laite on valmis pesemään. Kun palkki palaa sinisenä, se osoittaa pesujakson etenemisen tilan. Huuhtelun päätyttyä merkkivalopalkki pysyy vihreänä, jos lämpötila ja huuhtelun kesto ovat olleet ohjelman mukaiset. Muussa tapauksessa merkkivalopalkki muuttuu PUNAISEKSI.

F.2 Perushallintalaitteet

Alla kuvataan kaikki yksittäiset painikkeet ja toiminnot, joita on edellä mainituissa erilaisissa käyttöpaneelimalleissa. Jotkut toiminnot ovat samanlaisia kaikissa tuotesarjan malleissa ja toiset ovat vain joissakin malleissa.

Käynnistys/Pysäytys

Tämä painike osoittaa laitteiston tilan: päällä tai pois päältä. Kun laitteisto on päällä, painikkeen merkkivalo palaa.

Kuvun avaaminen/sulkeminen (vain automaattiset mallit)

Kupu avataan ja suljetaan näillä painikkeilla vain automaattisissa malleissa.

Pesujakso 1

Tällä painikkeella käynnistetään **Pesujakso 1**. Kun jakso on valittu, vastaavan painikkeen merkkivalo palaa. Tätä jaksoa suositellaan vähän likaisten astioiden pesuun.

Pesujakso 2

Tällä painikkeella käynnistetään **Pesujakso 2**. Kun jakso on valittu, vastaavan painikkeen merkkivalo palaa. Tätä jaksoa suositellaan normaalilikaisten astioiden pesuun.

Pesujakso 3

Tällä painikkeella käynnistetään **Pesujakso 3**. Kun jakso on valittu, vastaavan painikkeen merkkivalo palaa. Tätä jaksoa suositellaan hyvin likaisten astioiden pesuun.

Tehokas käyttö tai normin NSF/ANSI 3 mukainen käyttö

Tällä painikkeella siirrytään “tehokkaan käytön“ pesutilasta normin “NSF/ANSI3“ mukaiseen tilaan ja päinvastoin.

Tyhjennys/automaattinen puhdistus

Tällä painikkeella käynnistetään tyhjennys/automaattinen puhdistus. Kun jakso on valittu, vastaavan painikkeen merkkivalo palaa.

Kalkinpoistojakso

Tätä painiketta painetaan silloin, kun halutaan käynnistää koneen vesipiirin puhdistava “kalkinpoistojakso“, jossa käytetään etikkaa. Kun jokin ohjelma valitaan, vastaavan painikkeen merkkivalo syttyy.

G KÄYTTÖÖNOTTO

G.1 Tarkistukset, säädöt ja toimintatestit

VAROITUS

Nämä toimenpiteet saa tehdä vain pätevä teknikko asianmukaisia henkilönsuojaimia (esim. turvajalkineet, suojakäsineet, suojalasit jne.) ja sopivia työkaluja ja apuvälineitä käyttäen laitteen ollessa kytketty pois käytössä ja kylmä.

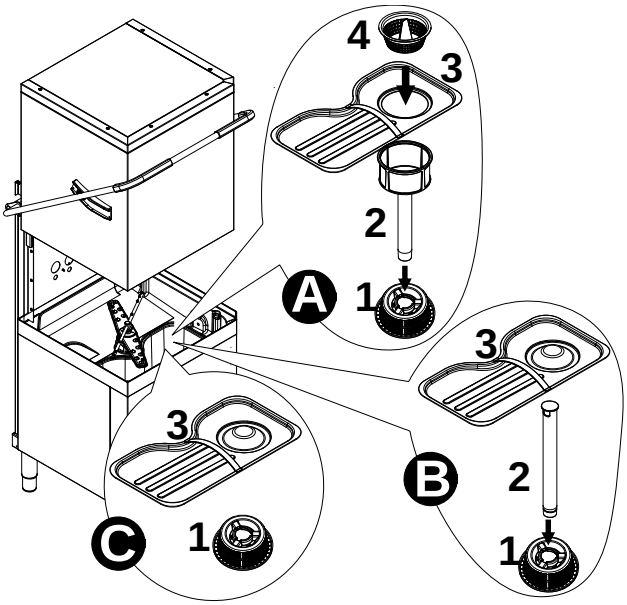
Sähkö- ja hydrauliikkajärjestelmän tarkistus

Ennen koneen käynnistämistä:

- tarkista koneen sähköliitäntöjen asianmukainen kytkentä
- varmista, että verkkovirran jännite ja taajuus vastaavat koneen teknisten tietojen taulukossa annettuja arvoja (C.1 *Tärkeimmät tekniset ominaisuudet*)
- tarkista, että vedenotto- ja poistoputket on liitetty oikein (katso kappaletta E.8 *Vesijohtoliitännät*)
- varmista, että kaikki suojukset, turvalaitteet ja hätäpysäytyskytkimet ovat paikoillaan ja toimintakunnossa.

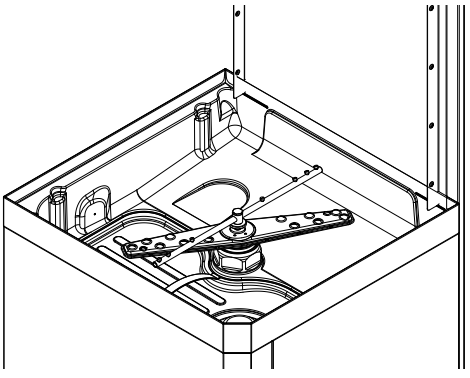
Suodattimien ja ylivuotoputkien asennuksen tarkistus

- Malleissa, joissa **on** lisäsuodatusjärjestelmä (FS), on tarkistettava, että pumpun imusuodatin “1“, altaan suodatin “2“, tasosuodatin “3“ ja korisuodatin “4“ on asennettu oikein paikoilleen (katso kohtaa “A“).
- Malleissa, joissa **ei ole** lisäsuodatusjärjestelmää (FS) eikä tyhjennyspumppua, on tarkistettava, että suodatin “1“, ylivuoto “2“ ja tasosuodatin “3“ on asennettu oikein paikoilleen (katso kohtaa “B“).
- Malleissa, joissa **ei ole** lisäsuodatusjärjestelmää (FS), mutta joissa on tyhjennyspumppu, on tarkistettava, että pumpun imusuodatin “1“ ja tasosuodatin “3“ on asennettu oikein paikoilleen (katso kohtaa “C“).



Tarkasta pesu- ja huuhteluvarsien kiinnitys

- Varmista, että pesun ja huuhtelun ylä- ja alasuihkuvarret on asennettu oikein.



G.2 Pesu- ja huuhtelukirkasteen annostelijat ja valmistelut

Jos kone on liitetty vedenpehmentimeen ja/tai käänteisosmoosijärjestelmään, ota yhteyttä pesuaineen toimittajaan erikoistuotetta varten.

Jos laitteeseen on asennettu peristalttiannostelijat, pesuaineen ja huuhtelukirkasteen annostelu tapahtuu automaattisesti ja halutun määrän mukaisesti. Pesuaineen ja huuhtelukirkasteen määrä riippuu käytettävästä tuotteesta sekä syöttöveden kovuudesta (tarkista tuotteen etikettiin painetut ominaisuudet).

VARO

Peristalttiannostelijat (pesuaine ja huuhtelukirkaste) ja huuhtelukirkasteen annostelijan sisäletku on huollettava säännöllisesti (vähintään kerran tai pari vuodessa) ja aina koneen pitkien käyttämättömien jaksojen jälkeen.

1. **Sisäisellä nestemäisen pesuaineen annostelupumpulla varustettu astianpesukone**

   Kun laite täytetään vedellä ensimmäisen kerran päivän aikana, pumppu “R“ annostelee altaaseen pesuainemäärän, joka tuottaa konsentraation 2 g/l. Tämän arvon muuttamiseksi on siirryttävä parametriin `dIn` (katso H.2 *Annostelijoiden asetukset*).

   Jokaisessa jaksossa pumppu “R“ annostelee altaaseen pesuainemäärän, joka tuottaa konsentraation 2 g/l. Tämän arvon muuttamiseksi on siirryttävä parametriin `dEt` (katso H.2 *Annostelijoiden asetukset*). Laita toimitettu letku pesuainesäiliöön.

2. **Sisäisellä huuhtelukirkasteen annostelupumpulla varustetut astianpesukoneet**

   Kun laite täytetään vedellä ensimmäisen kerran päivän aikana, pumppu “S“ annostelee kuumavesisäiliöön huuhtelukirkastemäärän, joka tuottaa konsentraation 0,1 g/l. Tämän arvon muuttamiseksi on siirryttävä parametriin `rIn` (katso H.2 *Annostelijoiden asetukset*).

   Jokaisessa jaksossa pumppu “S“ annostelee kuumavesisäiliöön huuhtelukirkastemäärän, joka tuottaa konsentraation 0,1 g/l. Tämän arvon muuttamiseksi on siirryttävä parametriin `rAi` (katso H.2 *Annostelijoiden asetukset*). Laita toimitettu letku huuhtelukirkastesäiliöön.

3. **Kiinteän pesuaineen automaattisen annostelijan valmius**

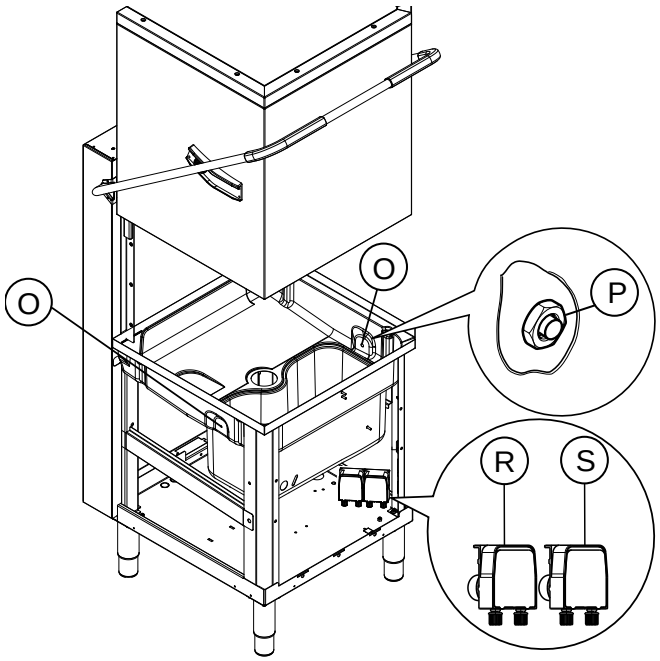
   Altaan sisällä on tulpalla suljettu aukko “O“ (⌀ 22 mm) ja suutin “P“ (⌀ 22 mm) pesuaineen annostelua varten.

   Altaan pohjalla on toinen suljettu aukko (⌀ 22 mm) johtavuusanturin asennusta varten.

4. **Automaattisen pesuaineen annostelijan liitännät**

   Pesuaineen täyttämistä varten on kaksi aukkoa (tulpalla) “O“ (⌀ 5 mm). Nämä aukot on helppo löytää ulkopuolelta katsomalla ulkopaneelin upotusmerkintöjä.

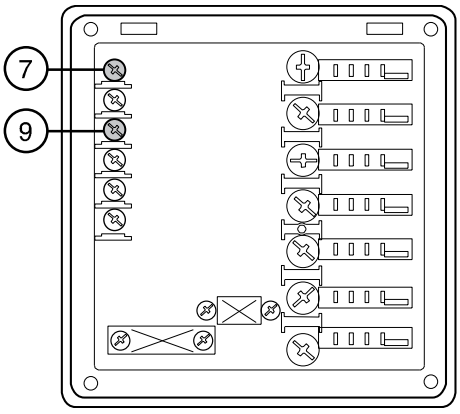
   Altaan sisällä on tulpalla suljettu aukko “P“ (⌀ 10 mm), jota voidaan käyttää nestemäisen pesuaineen ruiskun asentamiseen.



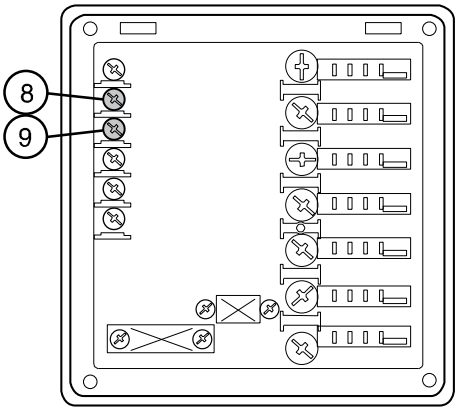
G.2.1 Automaattisten pesuaineen ja huuhtelukirkasteen annostelijoiden sähköliitännät

Liitinalustassa on liittimet ulkopuolisten annostelijoiden sähköliitäntää varten, jotka toimivat jännitteellä 220– 240 V, enimmäisteho 30 VA.

- Liitä pesuaineen annostelija liittimien 7 ja 9 välille. Nämä liitäntäkohdat ovat jännitteessä asetetun ajan altaan täytön aikana ja pesujakson alussa (katso kappaletta H.2 *Annostelijoiden asetukset*).



- Liitä huuhtelukirkasteen annostelija liittimien 8 ja 9 välille. Nämä liitäntäkohdat ovat jännitteessä altaan täytön aikana ja huuhtelujakson lopussa (katso kappaletta H.2 *Annostelijoiden asetukset*).

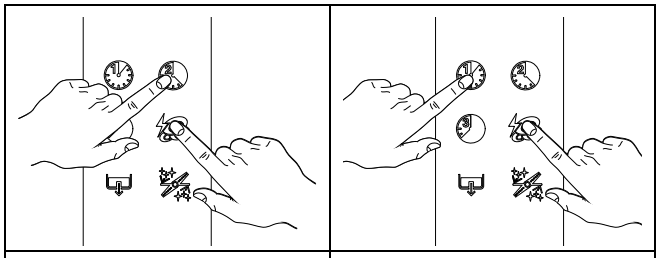


H ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

H.1 Manuaalinen aktivointi

HUOM!
Parhaan pesutehon saavuttamiseksi käytä Electrolux Professionalin suosittelemaa pesuainetta, huuhtelukirkastetta ja kalkinpoistoainetta. Avaa Electrolux Professional -sivustolla sivu Lisävarusteet ja kulutustarvikkeet ja siirry astianpesuvarusteiden välilehdelle tilaamaan sopivimmat pesuaineet ja varusteet.

Kun pesuainesäiliöt vaihdetaan, niiden manuaalinen aktivointi voi olla tarpeen letkujen täyttämiseksi ja ilman poistamiseksi. Paina painikkeita samanaikaisesti, katso alla olevia kuvia. Tarvittaessa toista toimenpide useamman kerran.

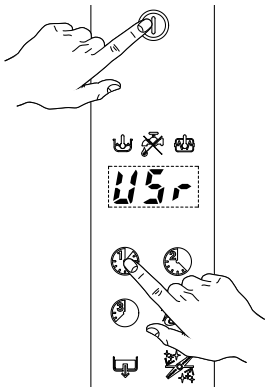


Pesuaineen annostelija	Huuhtelukirkasteen annostelija

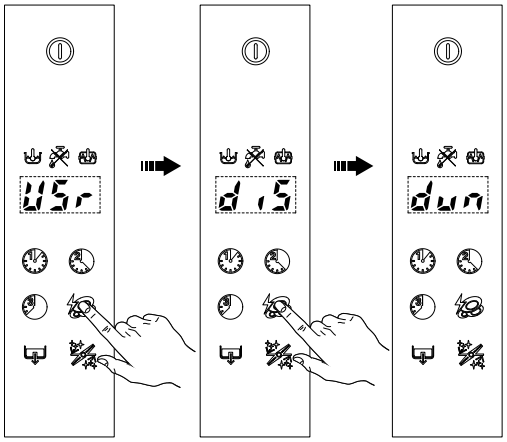
H.2 Annostelijoiden asetukset

Kaikki toimenpiteet tulee tehdä kone käynnistettynä, kupu auki ilman jakson valintaa.

Paina samanaikaisesti “virtapainiketta“ ja painiketta “Pesujakso 1“ 5 sekunnin ajan ja siirryt ohjelmointitapaan, näytössä näkyy parametri `USr`.



Siirry pesuaineen ja huuhtelukirkasteen säätöparametreihin painamalla kaksi kertaa painiketta “L“ (katso F.1 *Käyttöpaneelin kuvaus*).



Näytössä näkyy `dun`. Se on annostelijoiden ensimmäinen parametri:

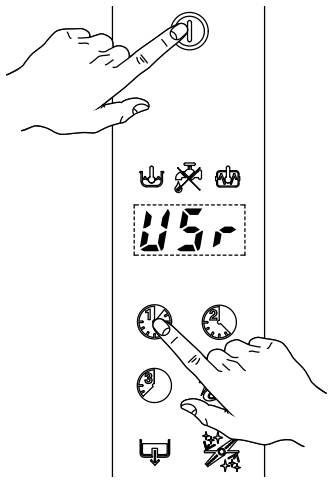
Parametrien kuvaus		Arvo[1]
Annostelijoiden mittayksikkö (`G-L` = g/l tai `SEC` = sekunnit)	`dun`	`G-L`
Pesuaineen määrä alussa	`dIn`	2,00 g/l
Huuhtelukirkasteen määrä alussa	`rIn`	0,12 g/l
Pesuaineen määrä jakson aikana	`dEt`	2,00 g/l
Huuhtelukirkasteen määrä jakson aikana	`rAi`	0,12 g/l

1. Taulukossa mainitut arvot ovat tehdasasetuksia.

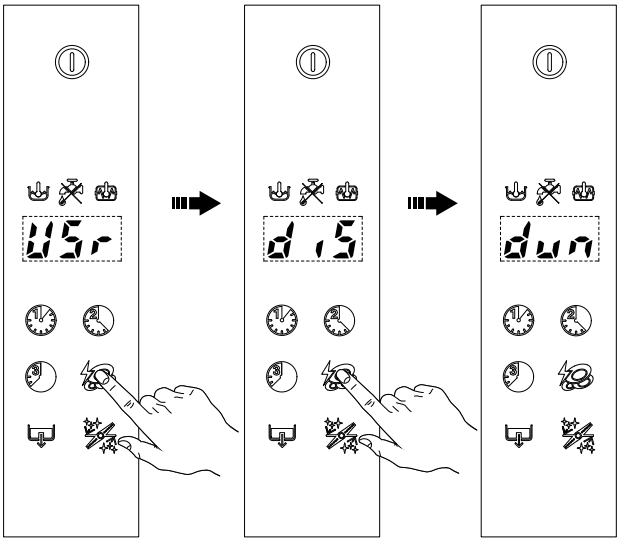
- Valitse muutettava parametri painamalla painikkeita “Pesujakso 1“ ja “Pesujakso 2“.
- Muuta parametrin arvoa painikkeella “L“.
- Lisää/vähennä arvoa painamalla painikkeita “Pesujakso 1“ ja “Pesujakso 2“.
- Tallenna asetettu arvo painikkeella “L“ ja palaat parametrin valintaan (katso kohtaa 1).

Esimerkiksi parametria `dln` säädetään seuraavalla tavalla:

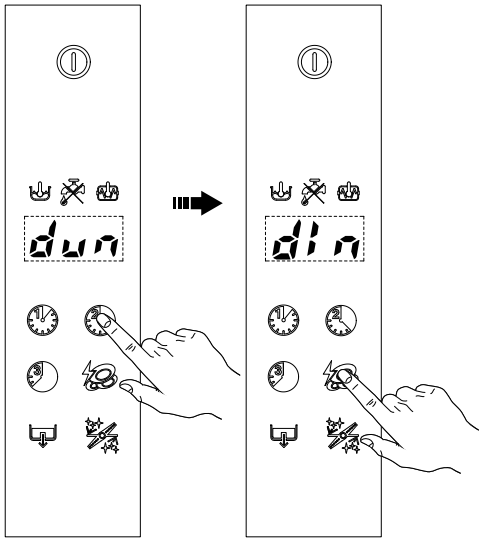
1. siirry ohjelmointitapaan



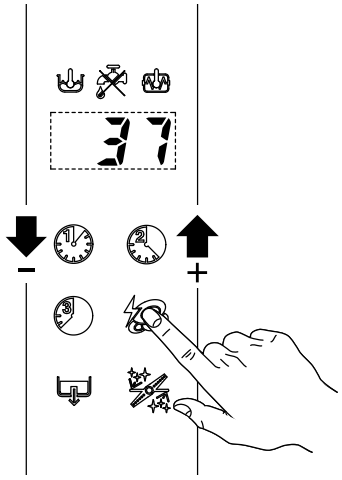
2. siirry annostelijoiden osioon



3. valitse parametri dIn



4. muuta parametrin arvoa ja paina painiketta “L“ asetetun arvon tallentamiseksi.



5. Ohjelmointitavasta poistutaan painikkeella “Pesujakso 3“.

H.3 Ulkopuolisia annostelijoita koskeva huomautus

Ulkopuolisia annostelijoita käytettäessä voi olla hyödyllisempää ilmaista parametrit sekunneissa, aseta parametri dun arvoon SEC=sekunnit. Näin parametrien arvo viittaa sekunneissa mitattavaan kestoon.

Seuraavassa luetellaan erityisesti silloin asetettavia arvoja, kun laitteeseen on liitetty ulkopuolisia automaattisia annostelijoita:

- Jos dEt = 181, **pesuaineen annostelija** toimii vain **pesupumpun** toiminnan aikana; pääliitinalustan liittimet 7-9 ovat jännitteessä samaan aikaan.
- Jos dEt = 182, **pesuaineen annostelija** toimii vain kun täytön **sähköventtiili** palauttaa kuumavesisäiliön tasoa; pääliitinalustan liittimet 7-9 ovat jännitteessä samaan aikaan.
- Jos rAi = 61, **huuhtelukirkasteen annostelija** toimii vain kun täytön **sähköventtiili** palauttaa kuumavesisäiliön tasoa; pääliitinalustan liittimet 8-9 ovat jännitteessä samaan aikaan.
- Jos rAi = 62, **huuhtelukirkasteen annostelija** toimii vain **pesupumpun** toiminnan aikana; pääliitinalustan liittimet 8-9 ovat jännitteessä samaan aikaan.

Esimerkki 1

Jos oletetaan, että ulkopuoliseen pesuaineen annostelijaan on liitetty altaan konsentraatiota mittaava anturi, vakioasetuksen tulisi olla:

– dun=SEC parametrin arvo on sekunneissa
– dIn=0 annostelija ei toimi altaan täytön aikana
– dEt=181 annostelija aktivoituu pesupumpun toiminnan aikana ja anturin mittaaman konsentraation ansiosta syötetään oikea määrä pesuainetta.

Esimerkki 2

Jos oletetaan, että ulkopuoliseen huuhtelukirkasteen annostelijaan on liitetty altaan konsentraatiota mittaava anturi, vakioasetuksen tulisi olla:

– dun=SEC parametrin arvo on sekunneissa
– rAi=61 annostelija aktivoituu jokaisen pesujakson yhteydessä samanaikaisesti täytön solenoidiventtiilin kanssa. Näin vältetään laitteen johdotukseen kohdistuvia muutoksia.

Vihje: Huuhtelukirkasteen tehon tarkistamiseksi katso vasta pestyjä laseja valoa vasten. Lasiin jääneet vesipisarat osoittavat, että määrä ei ole riittävä, kun taas juovat osoittavat, että sitä on liikaa.

HUOM!
Katso sähköliitännät kytkentäkaaviosta.

VARO
Jos pesuaineen/huuhtelukirkasteen tyyppiä vaihdetaan (vaikka saman valmistajan) imu- ja paineletkut täytyy huuhdella puhtaalla vedellä ennen kuin uuden pesuaineen/huuhtelukirkasteen säiliö liitetään. Muuten erityyppisten pesuaineiden/huuhtelukirkasteiden sekoittuminen aiheuttaa kiteytymistä, joka voi johtaa annostelupumpun vahingoittumiseen. Tämän säännön noudattamisen laiminlyöminen voi mitätöidä takuun ja tuotteen luotettavuuden.

I YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

I.1 Johdanto

Koneet on varustettu sähköisillä ja/tai mekaanisilla turvalaitteilla, jotka suojaavat koneen käyttäjiä. Käyttäjät eivät saa poistaa tai käsitellä näitä laitteita.

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka ovat aiheutuneet turvalaitteiden käsittelystä tai käytön laiminlyönnistä.

I.2 Suojukset

Koneeseen asennettuja suojuksia ovat:

- kiinteät suojukset (esim. kotelot, kannet, sivupaneelit jne.), jotka on kiinnitetty koneeseen ja/tai runkoon ruuveilla tai pikakiinnittimillä ja jotka voidaan irrottaa tai avata ainoastaan työkaluilla tai vastaavilla apuvälineillä
- keskinäislukitut liikkuvat suojukset (ovi), jotka avataan koneen sisäosien käsittelyä varten

- koneen sähköjärjestelmien saranoidut luukut, jotka voidaan avata vain työkalujen avulla. Luukkujen avaaminen on kielletty koneen ollessa kytkettynä sähköverkkoon.

VAROITUS

Joissakin tämän käsikirjan kuvissa kone tai sen osa on esitetty ilman suojuksia tai suojukset poistettuina. Suojukset eivät ole näkyvissä vain sen vuoksi, että kuva olisi selkeämpi. Konetta ei saa milloinkaan käyttää ilman suojuksia tai suojukset poistettuina käytöstä.

I.3 Laitteeseen tai sen lähelle kiinnitettävät turvallisuusmerkinnät

Kielto	Merkitys
	Liikkuvien osien öljyäminen, voitelu, korjaaminen tai säätäminen on kielletty
	Turvalaitteiden irrottaminen on kielletty
	Tulipalon sammuttaminen vedellä on kielletty (sähköosissa)

Vaara	Merkitys
	Käsien puristumisvaara
	Varo, kuuma pinta
	Hengenvaarallisen sähköiskun vaara (sähköosissa jännitetietojen kanssa)

VAROITUS

Laitteeseen kiinnitettyjen turvallisuus-, vaara- ja ohjemerkintöjen irrottaminen, asiaton käsittely tai lukukelpoisuuden turmeleminen on kielletty.

I.4 Käyttöä ja huoltoa koskevat varoitukset

Koneen käyttöön liittyvät vaarat ovat pääasiassa mekaanisia tai lämmön ja sähkön aiheuttamia. Riskit on pyritty poistamaan ja minimoimaan mahdollisuuksien mukaan:

- joko suoraan suunnittelun keinoin
- tai epäsuorasti suojusten ja turvalaitteiden avulla.

Mahdolliset häiriötilanteet ilmaistaan käyttöpaneelin näytössä.

Huoltotoimenpiteiden aikana on olemassa kuitenkin riskejä, joita ei voida poistaa ja joita on pyrittävä välttämään erityisten toimintatapojen ja varotoimien avulla.

Tarkastus-, puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden suorittaminen liikkuville osille on kielletty. Työntekijät on tehtävä tietoisiksi tästä kiellosta selkeiden varoituskilpien avulla.

Koneen tehokkaan ja asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi on oleellisen tärkeää, että huoltotoimenpiteet tehdään säännöllisesti tämän käsikirjan ohjeita noudattaen.

On varmistettava, että kaikkien turvalaitteiden asianmukainen toiminta ja sähkökaapeleiden eristys tarkistetaan säännöllisesti ja vioittuneet osat vaihdetaan uusiin.

VAROITUS

Koneen erikoishuoltotoimenpiteitä saa tehdä vain pätevä henkilökunta kaikkia sopivia henkilönsuojaimia (turvajalkineet, käsineet, suojalasit, haalarit jne.), varusteita, työkaluja ja apuvälineitä käyttäen.

VAROITUS

Koneen käyttö on kielletty, jos suojukset ja turvalaitteet on poistettu, jos niihin on tehty muutoksia tai jos niitä on käsitelty muulla tavoin, eikä niitä siis saa poistaa koneesta.
Lue käsikirja ennen kuin teet laitteelle mitään toimenpiteitä. Siinä kuvataan oikeat menettelytavat, ja se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita.

I.5 Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

Virheelliseksi käytöksi katsotaan kaikenlainen tämän käsikirjan vastainen käyttö. Koneen toiminnan aikana ei saa suorittaa muita töitä tai toimenpiteitä, jotka katsotaan virheellisiksi ja jotka yleensä voivat aiheuttaa riskejä käyttäjille tai vahingoittaa laitteistoa. Virheelliseksi käytöksi katsotaan:

- koneen huollon, puhdistuksen ja säännöllisten tarkistusten laiminlyönti
- rakennemuutokset tai toimintalogiikan muuttaminen
- suojusten tai turvalaitteiden muuntaminen
- käyttäjien, erikoisasiantuntijoiden ja huoltohenkilöiden henkilönsuojainten käytön laiminlyönti
- epäsopivien välineiden (työkalujen, portaiden jne.) käyttö
- palavien ja tulenarkojen tai muuten yhteensopimattomien tai työhön kuulumattomien aineiden jättäminen koneen läheisyyteen
- koneen virheellinen asennus
- sellaisten sopimattomien esineiden tai tarvikkeiden asettaminen koneen sisään, jotka voivat vaurioittaa konetta tai aiheuttaa tapaturmia tai saastuttaa ympäristöä
- koneen päälle nouseminen
- koneen käyttäminen käyttötarkoituksen vastaisesti
- muut sellaisia riskejä aiheuttavat toimintatavat, joita valmistaja ei voi poistaa.

⚠ VAROITUS
Edellä kuvatut toimintatavat ovat kiellettyjä!

I.6 Riskit, joita ei voi poistaa

Koneen käyttöön liittyy vaaroja, joita ei ole voitu täysin poistaa suunnittelun keinoin tai sopivien suojausten avulla. Tässä käsikirjassa kuitenkin varoitetaan käyttäjää näistä vaaroista esittämällä tarkasti millaisia henkilönsuojaimia käyttäjien tulee käyttää. Vaarojen välttämiseksi jätä riittävästi vapaata tilaa yksikköä asentaessasi. Vaaratilanteiden välttämiseksi konetta ympäröivät alueet on aina:

- pidettävä vapaina esteistä (tikkaat, työkalut, säiliöt, laatikot jne.)
- pidettävä puhtaina ja kuivina
- pidettävä hyvin valaistuina.

Ohjeiden täydellistämiseksi seuraavaan on koottu koneen käyttöön jäljelle jäävät riskit. Mainittuja toimintatapoja on pidettävä väärinä, ja ne ovat siis ankarasti kiellettyjä.

Jäännösriski	Vaaratilanteen kuvaus
Liukastuminen tai kaatuminen	Käyttäjä voi liukastua lattialla olevan veden tai lian vuoksi
Takertuminen, kiinnitarttuminen tai puristuminen	Käyttäjä tai joku muu voi tarttua käyttölaitteeseen tai joutua sen vetämäksi koneen toiminnan aikana virheellisen toimenpiteen johdosta, kuten: • käden työntäminen koneen sisään juuttuneen korin siirtämistä varten pysäyttämättä konetta ensin hätäpysäytyskytkimellä • korien kuljetusjärjestelmän käsittely pysäyttämättä konetta ensin hätäpysäytyskytkimellä. Vääränlaisen, irrallisia osia sisältävän vaatetuksen käyttäminen (esim. kaulaketjut, liinat, huivit, solmiot jne.) tai sitomattomat pitkät hiukset, jotka saattavat tarttua liikkuviin osiin.
Palovammat ja hankaumat (esim. vastukset, kylmät vuoat, jäähdytyspiirin lamellit ja putket)	Käyttäjä koskee tarkoituksella tai vahingossa koneen sisäisiä osia ilman suojakäsineitä.
Pistohaavat	Käyttäjä koskee tarkoituksella tai vahingossa teräviä reunoja koneen puhdistamisen aikana ilman suojakäsineitä.
Palovammat	Käyttäjä koskettaa tarkoituksella tai vahingossa joitakin laitteen sisäosia tai ulostulevia astioita ilman suojakäsineitä tai antamatta niiden jäähtyä.
Yläraajojen leikkautuminen	Käyttäjä sulkee etupaneelit liian voimakkaasti.
Hengenvaarallinen sähköisku	Kosketus sähköosiin huoltotöiden aikana, kun virtaa ei ole katkaistu sähkötaulusta
Putoaminen	Käyttäjä tekee toimenpiteitä laitteelle nousten huonolle jalustalle (esim. askelmat tai tikkaat) tai kiipeää laitteen päälle
Puristuminen tai loukkaantuminen	Pätevä henkilökunta ei mahdollisesti kiinnitä ohjaustaulua oikein teknisen tilan luukkuun. Luukku voi sulkeutua yhtäkkiä.
Puristuminen tai leikkautuminen	Mahdollinen yläraajojen vammautumisvaara, joka vallitsee kannen sulkeutuessa.
Kuormien kaatuminen	Koneen tai pakkauksen siirtämisen aikana käytetään sopimattomia nostolaitteita tai välineitä tai kuorma ei ole tasapainossa
Kemikaalivaarat	Kemikaalikosketus (esim. pesuaine, huuhteluaine, kalkinpoistoaine jne.) ilman sopivia suojavarusteita. Lue aina käyttämäsi tuotteen käyttöturvallisuustiedotteet ja etiketit.

TÄRKEÄÄ
Mikäli koneen käytössä ilmenee jokin huomattava häiriö (esimerkiksi oikosulku, johdon irtoaminen liittimestä, moottorin toimintahäiriö, sähköjohtojen suojaputkien kunnon heikkeneminen jne.), käyttäjän tulee kytkeä kone heti pois toiminnasta.

J KONEEN NORMAALI KÄYTTÖ

J.1 Käyttötarkoitus

Koneet on suunniteltu ja optimoitu takaamaan korkealaatuinen toiminta ja tehokkuus. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sen nimenomaista käyttötarkoitusta vastaavaan käyttöön eli astioiden pesemiseen vedellä ja erityispesuaineilla. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi.

Tämä laite ei tee huuhtelujaksoa jos veden syöttö keskeytyy; kaikki toiminnot pysähtyvät ja näyttöön tulee virheviesti “A1“ (katso myös Hälytykset).

J.2 Koneen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö

Vähimmäisvaatimukset:

- koneen erityiskäyttömenetelmien tuntemus ja kokemusta koneen käytöstä
- yleissivistys ja perustason tekninen tuntemus käsikirjan lukemiseksi ja ymmärtämiseksi, piirrosten, merkkien ja kuvien oikea tulkinta mukaan lukien
- riittävät taidot suorittaa turvallisesti käsikirjassa kuvatut vastuualueen mukaiset toimenpiteet
- työhygienia- ja työturvallisuusmääräysten tuntemus.

Mikäli koneen käytössä ilmenee jokin huomattava häiriö (esimerkiksi oikosulku, johdon irtoaminen liittimestä, moottorin toimintahäiriö, sähköjohtojen suojaputkien kunnon heikkeneminen jne.), koneen tavanomaiseen käyttöön määrätyn henkilön tulee toimia seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Sammuta kone välittömästi kääntämällä päävirtakytkin asentoon “O“ tai painamalla koneen hätäpysäytyskytkintä.
- Sulje koneen vedenotto.

J.3 Käyttöönotto

HUOM!
Suorita muutama jakso ilman astioita, jotta altaaseen ja putkiin mahdollisesti jäänyt teollinen rasva huuhtoutuu pois.

- Avaa vesihana.

- Kytke virta kääntämällä päävirtakytkin asentoon “I“.
- Kytke astianpesukone toimintaan virtapainikkeella.
- Nosta kupu ja varmista, että suodattimet, varret ja ylivuoto ovat oikein paikoillaan (katso G *Käyttöönotto*).
- Sulje kupu.
- Virtapainikkeen merkkivalo syttyy osoittaen, että astianpesukoneeseen on kytketty virta ja että vettä otetaan ja se lämmitetään. Sana “FILL“ näkyy näytössä koko täyttö- ja lämmitysvaiheen ajan.

- Varoitus: Tämä astianpesukone tekee ensimmäisen altaan täytön usean peräkkäisen kuuman huuhtelujakson kautta ja näytössä näkyy FILL (virtaus). Tällä järjestelmällä voidaan säästää jopa 30 % aikaa perinteisiin malleihin verrattuna. Jos kupu avataan tässä vaiheessa, viesti “CLOSE“ (sulje) tulee näyttöön.

- Täyttö- ja lämmitysvaihe on päättynyt kun näytössä näkyy altaan lämpötila.

- Kuumavesisäiliön lämpötila saadaan näyttöön altaan lämmittämisen aikana nostamalla kupu ja painamalla painiketta Pesujakso 1.

- Jos merkkivalo “E“ (katso F.1 *Käyttöpaneelin kuvaus*) syttyy, tarkista että vesihana on auki.

J.4 Pesujaksot

Pesujaksoon kuuluu pesu kuumalla vedellä ja pesuaineella lämpötilan ollessa vähintään 77 [170] °C [°F] ja huuhtelu kuumalla vedellä käyttäen huuhtelukirkastetta (vähintään 90 [194]°C [°F]).

Pesujakso[1]	Jakson kesto (s)	Kuorman tyyppi
Pesujakso 1	45[2] (EHTA060 - ZHTA060)	Vähän likaiset esineet
	50[2] (VHTA060)	
Pesujakso 2	84[2]	Normaalilikaiset esineet Keskisuuri tai vähäinen kuorma
Pesujakso 3	320[3]	Erittäin likaiset esineet

1. Standardin A060 mukainen pesujakso on taattu, kun käytetään mukana toimitettuja koreja.
2. Standardin DIN10512 mukainen.
3. Tason A060 -mukainen standardin EN 15883-1 mukaisesti.

HUOM!
Laite pidentää jakson kestoa, jos kuumavesisäiliön vesi ei ole saavuttanut oikean huuhtelun minimilämpötilaa. Jaksojen aikaa ja lämpötilaa voidaan mukauttaa (esim. lisäämällä huuhteluaikaa ja lämpötilaa). Jaksojen keston saa asettaa vain asiakaspalvelun henkilökunta.

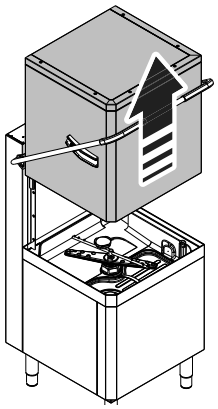
J.5 Toiminta

TÄRKEÄÄ
Astioiden hygieenisyyden takaamiseksi pese 1 tyhjä korillinen pesujaksossa 3. Siten koko kone pystyy saavuttamaan käyttölämpötilan. Toista menettely, jos kone on pysähdyksissä pitkän aikaa.

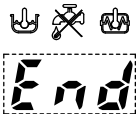
Täyttö- ja lämmitysvaihe on päättynyt kun näytössä näkyy altaan lämpötila:

Laite on käyttövalmis:

- Nosta kupu.



- Kaada tarvittava määrä pesuainetta altaaseen (malleissa ilman automaattista annostelijaa).
- Järjestä astiat koriin. Älä pese koneessa koristeltuja astioita. Vältä hopean kosketusta muihin metalleihin. Älä anna ruoantähteiden kuivua kiinni astioihin.
- Esipese astiat suihkuttamalla niihin kylmää tai haaleaa vettä ilman pesuainetta.
- Työnnä sisään kori, jossa ovat likaiset astiat.
- Sulje kupu ja valitse sopiva pesujakso, vastaava merkkivalo syttyy ja pesujakso alkaa:
  - **Jakso 1**
  - **Jakso 2**
  - **Jakso 3**
- Pesujakso pysäytetään painamalla valitun jakson painiketta tai nostamalla kupu.
- Pesujaksoa jatketaan painamalla valitun jakson painiketta tai sulkemalla kupu. Jakso alkaa uudelleen kohdasta, johon se oli jäänyt.
- Kun pesu päättyy, astianpesukoneesta kuuluu sarja äänimerkkejä ja vilkkuva “END“ tulee näyttöön:



HUOM!
Pesujakson 3 lopussa on 1 minuutin lopetustauko, jonka tarkoituksena on parantaa kuivaustuloksia ja taata tason “A_0 60“ mukaisuus.

- Nosta kupu ja vedä puhtaat astiat sisältävä kori ulos.

TÄRKEÄÄ
Vaihda altaan vesi ainakin kaksi kertaa päivässä.

- **Kalkinpoistojakso (jos käytettävissä)**
  Paina tätä painiketta kun haluat suorittaa vesipiirin kalkinpoistojakson etikalla.

On suositeltavaa aktivoida ohjelma taulukossa ilmoitettujen aikavälien mukaisesti:

Veden kovuus			**Kalkinpoisto-jakso tulee aktivoida noin seuraavin aikavälein:**[1]	**Käytettäessä jaksoa 2, 30 pesukertaa/ päivä, kalkin-poistojakso on suoritettava noin seuraavin välein:**[1]
°f	**°d**	**°e**	**Jaksot**	**Päivät**
5	2,8	3,5	1500	50
10	5,6	7,0	750	25
15	8,4	10,5	510	17
20	11,2	14	380	13
25	14	17,5	300	10
30	16,8	21,1	250	8

1. Ottaen huomioon tehtaan asetusten mukaisen huuhteluajan.

Noudata seuraavia ohjeita:

- Työnnä koneessa oleva kalkinpoistoletku, jonka tunnistaa merkinnästä, säiliöön, jossa on vähintään 2 litraa 6 % viinietikkaa (2 litraa on minimimäärä etikkaa, joka tarvitaan kalkinpoiston suorittamiseksi oikein).

VARO
Käytä ainoastaan viinietikkaa (6 % etikkahappoa), älä muita kalkinpoistoaineita.

VAROITUS
Ainoastaan asiantunteva henkilökunta saa suorittaa kalkinpoiston käyttäen kemikaalia viinietikan sijaan.

- Poista kori astioineen ja irrota ylivuoto “2“ (katso G *Käyttöönotto*). Sulje kupu. Aloita kalkinpoistojakso painamalla kalkinpoistopainiketta ainakin 5 sekuntia.

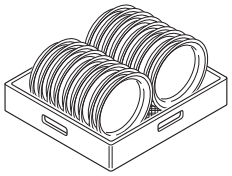
TÄRKEÄÄ
Kalkinpoistojakso kestää noin 1 tunnin ja 30 sekuntia. Tänä aikana kupua ei saa avata, eikä mitään muutakaan toimintoa ole mahdollista käyttää, ennen kuin jakso on päättynyt. Jos laite sammutetaan kalkinpoistojakson aikana, jakso käynnistyy automaattisesti seuraavan käynnistyksen yhteydessä kohdasta, johon se oli jäänyt.

- Kun kalkinpoistojakso päättyy, astianpesukoneesta kuuluu sarja äänimerkkejä ja näytössä vilkkuu “END“.
  Työnnä aiemmin irrottamasi ylivuotoputki paikoilleen.

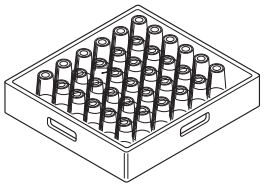
VARO
- Poista astioista isommat ruoan jätteet suodattimien tukkeutumisen välttämiseksi.
- Laite ei poista astioista palaneita ruoanjäänteitä. Astiat, joissa on kiinnipalaneita jäänteitä, tulisi puhdistaa mekaanisesti/kemiallisesti (esimerkiksi esipestä juoksevassa vedessä) ennen niiden laittamista astianpesukoneeseen.
- Jos mahdollisten manuaaliseen esipesuun käytettyjen pesuaineiden jäänteitä ei poisteta, ne voivat aiheuttaa astianpesukoneen toimintahäiriön ja heikentää pesutulosta.
- “Vaahtoavien“ tai muiden kuin erikoispesuaineiden käyttäminen tai pesuaineiden käyttäminen muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla voi vahingoittaa astianpesukonetta ja heikentää pesutulosta.

J.6 Korityypit ja täyttö

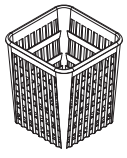
- VIHREÄ kori: 12 kulhoa, enimmäisläpimitta 240 mm.



- Sininen kori laseja varten: lasit tulisi asettaa ylösalaisin.



- KELTAINEN ruokailuvälinekori: sijoita esineet koreihin kahvat alaspäin.



Saatavissa lisävarusteena: väliseinät laseille ja kori lautasille, joiden enimmäisläpimitta on 320 mm.

HUOM!
Jos käytetään vain yhdentyyppistä astiakoria, on suositeltavaa käyttää VIHREÄÄ koria.

K KONEEN PUHDISTUS JA HUOLTO

K.1 Astianpesukoneen puhdistaminen

Puhdistus on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi. Käytä kuumaa vettä ja tarvittaessa mietoa pesu-/puhdistusainetta, pehmeää harjaa tai sientä. Jos käytät muunlaista pesuainetta, noudata tarkasti tuotteen valmistajan ohjeita ja etikettiin/käyttöturvallisuustiedotteeseen merkittyjä turvallisuusmääräyksiä.

Saastuttavien aineiden aiheuttamien ympäristövaikutusten vähentämiseksi on suositeltavaa käyttää laitteen

puhdistamiseen (ulkopuoli ja tarvittaessa sisäpuoli) tuotteita, joiden biologinen hajoavuus on yli 90 %.

VARO

Älä puhdista ruostumattomia teräspintoja hankausvillalla tai muulla naarmuttavalla välineellä. Älä käytä klooripitoisia puhdistusaineita.

VAROITUS

Kemiallisia aineita käyttäessäsi noudata turvallisuusohjeita ja suositeltua annostusta, jotka näkyvät pakkauksessa. Kemiallisten tuotteiden käsittelemistä varten katso lukua B.11 *Henkilönsuojaimet*.

K.2 Koneen käytön lopettaminen ja sisätilan päivittäinen puhdistus

Laite on suunniteltu tekemään automaattinen puhdistusjakso mahdollisten jäänteiden poistamiseksi ja paremman terveyden ja hygienian takaamiseksi:

- Nosta kupu ja vedä puhtaat astiat sisältävä kori ulos.

Versiot ilman lisäsuodatusjärjestelmää

(katso kuvaa alla, kohta "**B**")

1. Irrota tasosuodatin "1" ja ylivuoto "2", mikäli varusteena.
2. Sulje kupu ja valitse tyhjennysjakso painamalla painiketta "tyhjennys/automaattinen puhdistus".
3. Tyhjennysjakson päättyessä irrota ja puhdista pumpun imusuodatin "3".

Versiot joissa on lisäsuodatusjärjestelmä

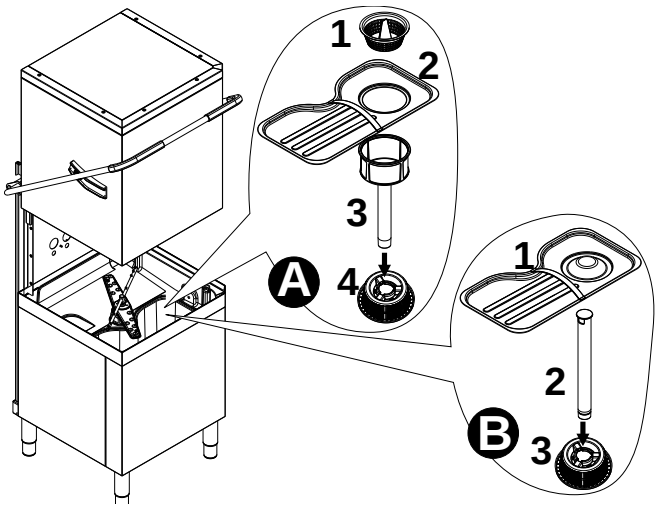
(katso kuvaa alla, kohta "**A**")

1. Poista korisuodatin "1" ja tasosuodatin "2".
2. Sulje kupu ja valitse tyhjennysjakso painamalla painiketta "tyhjennys/automaattinen puhdistus".
3. Odota noin 10 sekuntia, nosta kupu taas ja irrota altaan suodatin "3".
4. Sulje kupu tyhjennysjakson jatkamiseksi. Tyhjennysjakson päättyessä irrota ja puhdista pumpun imusuodatin "4".

Versiot joissa on automaattinen kupu ja lisäsuodatusjärjestelmä

(katso kuvaa alla, kohta "**A**")

1. Poista korisuodatin "1" ja tasosuodatin "2".
2. Sulje kupu painamalla painiketta "A".
3. Sulje kupu ja valitse tyhjennysjakso painamalla painiketta "tyhjennys/automaattinen puhdistus".
4. Odota noin 10 sekuntia ja päätä tyhjennysjakso painamalla uudelleen samaa painiketta.
5. Nosta kupu taas painamalla painiketta "B" ja irrota altaan suodatin "3".
6. Sulje kupu ja valitse uudelleen tyhjennysjakso painamalla samaa painiketta.
7. Tyhjennysjakson päättyessä irrota ja puhdista pumpun imusuodatin "4".

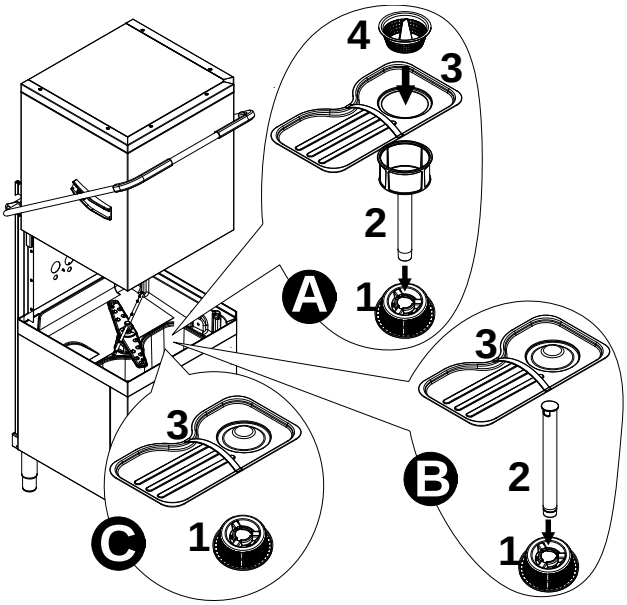


- Näytössä näkyy "CLE" (CLEAN) koko tyhjennysjakson ajan.

- Muutaman minuutin kuluttua 3 äänimerkkiä osoittaa puhdistusjakson päättymisen ja "END" vilkkuu näytössä.

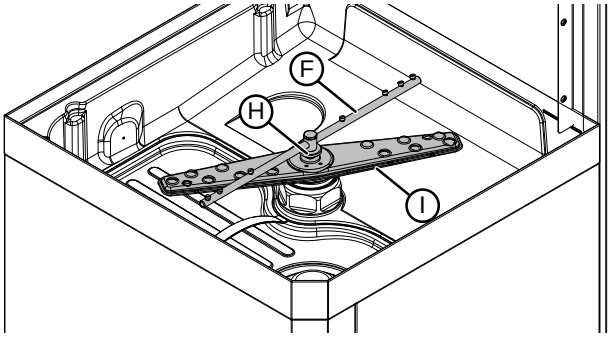
- Kytke astianpesukone pois toiminnasta virtapainikkeella.

- Kytke laite irti sähköverkosta.
- Sulje vesihana.
- Aseta suodatin ja ylivuoto paikoilleen.



K.2.1 Suihkutussuuttimien puhdistaminen

- Irrota ylä- ja alasuihkuvarret “F“ ja huuhteluvarret “I“ avaamalla rengasmutteri “H“.



- Puhdista huolellisesti pesu- ja huuhtelusuuttimet ja puhdista koko laite kuumalla vedellä ja miedolla pesuaineella käyttäen tarvittaessa pehmeää harjaa tai sientä.

  Älä puhdista suuttimien aukkoja terävillä välineillä, ne voivat vahingoittua.
- Aseta paikoilleen ylä- ja alasuihkuvarret ja huuhteluvarret.

K.3 Huolto

Tarkistus- ja huoltovälit riippuvat koneen käytöstä (kokonaispesutunnit) ja ympäristöolosuhteista (pöly, kosteus jne.), joten täsmällisiä aikavälejä ei voida määrittää. Suositeltavaa on kuitenkin huoltaa kone huolellisesti ja säännöllisesti huoltoseisokkien minimoimiseksi.

Suositellut toimenpiteet:

- Poista kalkki kuumavesisäiliöstä sekä altaan sisäpinnoista ja koneen putkistoista kerran tai pari vuodessa (ota yhteys huoltopalveluun).
- Poista kalkki pesu- ja huuhtelusuihkuista kerran kuukaudessa etikkaliuoksella tai kalkinpoistoaineella.
- Peristalttisen huuhtelukirkasteen ja pesuaineen annostelijan sisäinen putki täytyy huoltaa säännöllisesti (kerran pari vuodessa).

HUOM!
On myös suositeltavaa solmia huoltopalvelun kanssa sopimus koneen ennakoivaa ja säännöllistä kunnossapitoa varten

K.3.1 Korjaaminen ja erikoishuolto

Korjaamisen ja erikoishuollon saa suorittaa vain pätevä, valtuutettu henkilökunta. Valmistaja ei millään tavoin vastaa valtuuttamattoman teknikon toimenpiteistä johtuvista vioista tai vaurioista ja valmistajan alkuperäinen takuu raukeaa.

K.3.2 Osat ja lisävarusteet

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja/tai varaosia. Muiden kuin alkuperäisten lisävarusteiden ja/tai varaosien käyttäminen saa valmistajan alkuperäisen takuun raukeamaan ja kone ei ehkä enää vastaa turvastandardia.

K.3.3 Jos laite on pitkään käyttämättä

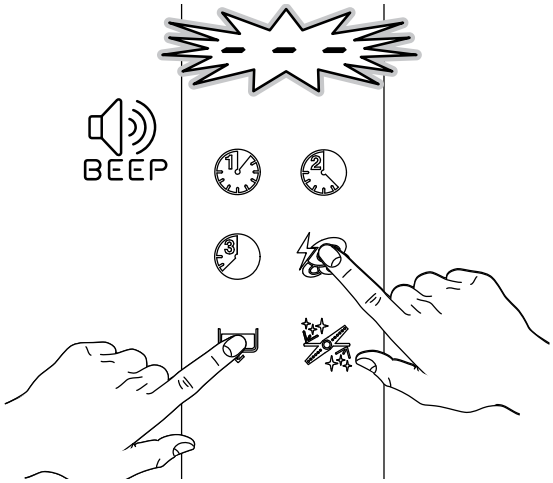
Jos astianpesukonetta ei käytetä pitkään aikaan, tee seuraavat toimenpiteet:

- Sulje vesihana.
- Tyhjennä allas kokonaan.
- Irrota suodattimet ja puhdista ne varovasti.
- Tyhjennä kokonaan sisäänrakennettujen annostelijoiden letkut ja irrota ne säiliöistä. Toista kappaleessa H.1 *Manuaalinen aktivointi* kuvattu toimenpide ainakin 3 kertaa.
- Tyhjennä kuumavesisäiliö kokonaan (katso kappaletta K.4 *Kuumavesisäiliön tyhjentäminen*).
- Levitä kaikille teräspinnoille ohut kerros vaseliiniöljyä.

K.4 Kuumavesisäiliön tyhjentäminen

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, tyhjennä kuumavesisäiliö toimintahäiriöiden ja/tai homeen ja pahan hajun muodostumisen välttämiseksi.

- Sulje kupu.
- Pidä samanaikaisesti painettuna painikkeita “tyhjennys/automaattinen puhdistus“ ja “L“ (katso F.1 *Käyttöpaneelin kuvaus*).
- Äänimerkki osoittaa huuhtelupumpun aktivoitumisen ja näytössä näkyy kolme vilkkuvaa viivaa.
- Kolme äänimerkkiä osoittaa jakson päättymisen.



K.5 Ennakoiva kunnossapito

Ennakoiva kunnossapito vähentää seisokkiaikoja ja maksimoi koneen tehon. Huoltopalvelu voi antaa tietoja parhaasta huoltosuunnitelmasta laitteiston käytön ja iän mukaan.

On mahdollista aktivoida koneen ennakoivan kunnossapidon osoitin (katso huoltokäsikirjoja). Kun asetettu jaksojen määrä saavutetaan (esim. 20000), CAll tulee näyttöön.

Viesti kehottaa kutsumaan huoltopalvelun koneen tilan yleistarkastusta varten.

K.6 Johdanto

VAROITUS
Laitteen purkamisen saa suorittaa vain pätevä henkilökunta.

VAROITUS
Koneen sähkötöitä saa tehdä vain pätevä henkilökunta virta katkaistuna.

K.7 Hävitettävien materiaalien varastointi

Kun laite on käyttöikänsä lopussa, omistajan tulee huolehtia sen asianmukaisesta hävittämisestä.

Mallista riippuen ovet tulee irrottaa paikaltaan ennen laitteen toimittamista jätehuoltoon.

ERIKOISJÄTTEET voidaan varastoida tilapäisesti ennen lopullista käsittelyä ja/tai jätteiden keruuta. Aina on kuitenkin noudatettava kunkin maan ympäristönsuojelumääräyksiä.

K.8 Koneen purkamiseen liittyvät toimenpiteet

Ennen koneen lopullista käytöstäpoistoa on suositeltavaa tarkistaa sen kunto huolellisesti ja arvioida, onko rakenteessa kohtia, joihin voi jätehuollon käsittelyn aikana tulla rakennevaurioita tai muita vikoja.

Koneen osat on hävitettävä lajitellen ne asianmukaisesti (esimerkiksi metallit, öljyt, rasvat, muovit, kumit jne. erikseen).

Eri maiden lainsäädäntö vaihtelee laitteen käytöstäpoistoa koskevissa asioissa. Tämän vuoksi neuvomme noudattamaan sen maan lakeja ja määräyksiä, jossa käytöstäpoisto tapahtuu. Yleensä käytöstä poistetut laitteistot toimitetaan erityisiin talteenotto- tai jätehuoltokeskuksiin.

Laitteeseen kiinnitetty merkki osoittaa, että laitetta ei saa pitää kotitalousjätteenä, vaan että se on hävitettävä asianmukaisesti kaikkien ympäristöön ja ihmisiin kohdistuvien haittojen estämiseksi. Tuotteen kierrätystä koskevia ohjeita on saatavilla laitteen myyntiedustajalta tai jälleenmyyjältä, paikallisesta huoltoliikkeestä tai jätehuoltokeskuksesta.

VAROITUS

Tee laite toimintakyvyttömäksi ennen käytöstäpoistoa irrottamalla sen virtajohto. Irrota kaikki lukituslaitteet, jotta kukaan ei voi vahingossa jäädä loukkuun kaapin sisälle.

HUOM!
Kun kone poistetaan käytöstä lopullisesti, “CE“-merkintä, tämä käsikirja ja muut laitetta koskevat asiakirjat on tuhottava.

L VIANMÄÄRITYS

L.1 Tavalliset viat

ASTIANPESUKONE EI PESE KUNNOLLA	1. Tarkista onko imusuodatin likainen ja puhdista se huolella. 2. Tarkista ovatko pesusuihkut tukkeutuneet kiinteiden ruokahiukkasten vuoksi. 3. Tarkista, että pesuaineen määrä alussa tai seuraavien lisäysten määrä on oikein. 4. Valittu pesujakso on liian lyhyt. Toista jakso. 5. Tarkista altaan lämpötila. 6. Tarkista, että astiat on järjestetty koreihin oikein.
LASIT JA MUUT ASTIAT EIVÄT OLE KUIVIA	1. Tarkista huuhtelukirkasteen oikea määrä (katso kappaletta H.2 *Annostelijoiden asetukset*). 2. Tarkista, että säiliössä on huuhtelukirkastetta ja tarvittaessa lisää sitä. 3. Tarkista huuhtelukirkasteen asetettu määrä (katso kappaletta H.2 *Annostelijoiden asetukset*). 4. Tarkista veden lämpötila kuumavesisäiliössä.
LASEISSA ON PISAROITA	1. Tarkista, että säiliössä on huuhtelukirkastetta ja tarvittaessa lisää sitä. 2. Tarkista huuhtelukirkasteen asetettu määrä (katso kappaletta H.2 *Annostelijoiden asetukset*). 3. Ota lasikori koneesta heti jakson päätyttyä.
LASEISSA ON LÄISKIÄ	1. Käytä ainoastaan suurtalousastianpesukoneille tarkoitettuja vaahtoamattomia tuotteita.
ALTAASSA ON LIIKAA VAAHTOA	1. Tarkista, että pesuveden lämpötila ei ole alle 50 °C. 2. Tarkista onko pesuaineen annostelijan annostelema tuotemäärä liian suuri (katso kappaletta H.2 *Annostelijoiden asetukset*). 3. Varmista, että allasta ei ole puhdistettu sopimattomilla puhdistusaineilla. Tyhjennä allas ja huuhdo se huolella ennen uusia pesujaksoja. 4. Jos pesussa on käytetty runsasvaahtoista pesuainetta, tyhjennä ja täytä allasta uudelleen vedellä, kunnes vaahto häviää.
LASEISSA ON TAHROJA TAI TÄPLIÄ	1. Tarkista huuhtelukirkasteen määrä (katso kappaletta H.2 *Annostelijoiden asetukset*)
PESU- TAI HUUHTELUVARRET KÄÄNTYVÄT HITAASTI	1. Irrota suodattimet ja puhdista varret huolella. 2. Puhdista pesupumpun imusuodatin.

L.2 Hälytykset

A1	EI VETTÄ	• Tarkista, että hana on auki. • Tarkista, että veden tulosuodatin on puhdas. • Tarkista verkon minimipaine. • Tarkista, että ylivuotoputki on paikallaan (vain laitteet ilman tyhjennyspumppua).
B1	TYHJENNYS RIITTÄMÄTÖN	• Tarkista onko ylivuoto poistettu. • Tarkista onko poistoputkessa tai ylivuodon aukossa tukkeumia.
B2	ALTAAN TASO LIIAN KORKEA	• Tarkista onko poistoputkessa tai ylivuodon aukossa tukkeumia.
C1 – C8	OTA YHTEYS HUOLTOON	

E1 – E8	OTA YHTEYS HUOLTOON	• Laite toimii, mutta on suositeltavaa, että teknikko tekee asianmukaiset tarkistukset.
F21 – F22[1]	OTA YHTEYS HUOLTOON	• Hartsin elvytysjaksoja ei suoritettu. Laite toimii ilman vedenpehmennintä.

1. Vain mallit, joissa on sisäinen vedenpehmennin.

CE

Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electroluxprofessional.com